

# XP-402/XP-405

SL Navodila za uporabo-osnove

HR Osnovni vodič za rad

МК Упатство за основни операции

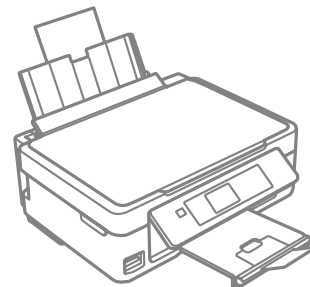
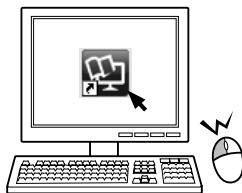
SR Osnovni vodič za rad

Glejte spletne priročnike, ki jih lahko namestite s CD-ja za tiskanje in skeniranje z računalnika. ☐ ➔ 11

Molimo pogledajte internetske priručnike koji se instaliraju s CD-a u vezi ispisa i skeniranja s računala. ☐ ➔ 11

Видете ги електронските прирачници што се инсталираат од ЦД-то за печатење и сканирање од компјутерот. ☐ ➔ 11

Molimo da potražite postupak štampanja i skeniranja sa računara u elektronskim priručnicima koji se instaliraju sa CD-a. ☐ ➔ 11

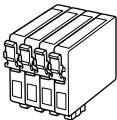



## Kode kartuš s črnilom

## Kodovi spremnika tinte

## Шифри за касетите со мастило

## Šifre kertridž sa mastilom

		BK	C	M	Y
		Črna Crna Црна Crna	Ciano modra Azurna Тиркизна Tirkizna	Vijolična Purpurna Розова Ružičasta	Rumena Žuta Жолта Žuta
Marjetica Tratinčica Бела Рада Cvet		18	18	18	18
		18XL	18XL	18XL	18XL



Epson priporoča uporabo originalnih kartuš Epson. Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila lahko povzroči škodo, ki jo Epsonova garancija ne krije in v določenih primerih povzroči nepravilno delovanje tiskalnika. Podatki o količini neoriginalnega črnila morda niso prikazani.

Epson preporučuje uporabo originalnih Epsonovih spremnika tinte. Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može prouzročiti oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim jamstvima i, pod određenim okolnostima, može prouzročiti nepravilan rad pisača. Informacija o razinama tinte koja nije originalna možda neće biti prikazana.

Epson препорачува користење на оригинални касети Epson. Epson не може да ги гарантира квалитетот и исправноста на неоригиналното мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика штета која не ја покрива гаранцијата на Epson, а во одредени услови, може да предизвика и чудно одесување на печатачот. Може да не се прикажат информации за нивоата на неоригиналните мастила.

Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertridža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivoima mastila možda neće biti prikazane u slučaju neoriginalnog kertridža.

## SL Vsebina

Kode kartuš s črnilom .....	2
Oznake, ki se uporabljajo v teh navodilih .....	5
Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami .....	5
Pomembni varnostni napotki .....	6
Navodila za nadzorno ploščo .....	8
Uporaba storitve Epson Connect .....	10
Pridobivanje več informacij (predstavitev spletnih priročnikov) .....	11
Prilagajanje naklona plošče .....	12
Varčevalna funkcija .....	12

### Ravnanje s papirjem in pomnilniške kartice

Izbira papirja .....	13
Nalaganje papirja .....	15
Vstavljanje pomnilniške kartice .....	17

### Načina Copy in Scan

Kopiranje dokumentov .....	19
Kopiranje/obnavljanje fotografij .....	21
Skeniranje na pomnilniško kartico .....	23
Skeniranje na računalnik .....	24
Menijski seznam načinov Copy in Scan .....	25

### Način Print Photos

Tiskanje fotografij .....	28
Tiskanje v različnih postavitvah .....	30
Menijski seznam načina Print Photos .....	32

### Način Setup (vzdrževanje)

Preverjanje stanja kartuš s črnilom .....	35
Pregled/čiščenje tiskalne glave .....	37
Poravnava tiskalne glave .....	39
Menijski seznam načina Setup .....	41

### Reševanje težav

Sporočila o napaki .....	44
Varnostni ukrepi glede črnila .....	48
Zamenjava kartuš s črnilom .....	50
Zagodenje papirja .....	53
Težave s kakovostjo tiskanja/postavitvijo tiska .....	55
Epsonova služba za podporo .....	58

## HR Sadržaj

Kodovi spremnika tinte .....	2
Oznake korištene u ovom vodiču .....	5
Napomena o autorskim pravima .....	5
Važne sigurnosne upute .....	6
Vodič za upravljačku ploču .....	8
Uporaba usluge Epson Connect .....	10
Dobivanje više podataka (predstavljanje vodiča na Internetu) .....	11
Podešavanje nagiba upravljačke ploče .....	12
Funkcija uštede energije .....	12

### Rukovanje papirrom i memorijskim karticama

Odabir papira .....	13
Umetanje papira .....	15
Umetanje memorijske kartice .....	17

### Način rada Copy i Scan

Kopiranje dokumenata .....	19
Kopiranje/obnavljanje fotografija .....	21
Skeniranje na memorijsku karticu .....	23
Skeniranje na računalo .....	24
Popis izbornika u načinu rada Copy i Scan .....	25

### Način rada Print Photos

Ispis fotografija .....	28
Ispis stranica različitog izgleda .....	30
Popis izbornika načina rada Print Photos .....	32

### Način rada Setup (Održavanje)

Provjera stanja spremnika tinte .....	35
Provjera/čišćenje glave pisača .....	37
Poravnavanje glave pisača .....	39
Popis izbornika načina rada Setup .....	41

### Rješavanje problema

Poruke o pogreškama .....	44
Mjere opreza s tintom .....	48
Zamjena spremnika tinte .....	50
Zaglavljivanje papira .....	53
Problemi s kakovocom ispisa/izgledom .....	55
Epson podrška .....	58

## МК Содржина

Шифри за касетите со мастило .....	2
Ознаки што се користат во ова упатство.....	5
Забелешка за авторските права .....	5
Важни безбедносни упатства.....	6
Водич за контролната табла.....	8
Користење на услугата Epson Connect .....	10
Дознавање повеќе информации (овед за електронските упатства).....	11
Прилагодување на аголот на таблата .....	12
Функција за заштеда на енергија.....	12

### Ракување со хартија и мемориски картички

Избор на хартија .....	13
Ставање хартија.....	15
Вметнување мемориска картичка .....	17

### Режими Copy и Scan

Копирање документи.....	19
Копирање/реставрирање фотографии .....	21
Сканирање на мемориска картичка .....	23
Сканирање на компјутер.....	24
Листа на менито на режимите Copy и Scan.....	25

### Режим Print Photos

Печатење фотографии.....	28
Печатање со различни распореди .....	30
Листа на менито на режимот Print Photos .....	32

### Режим Setup (Одржување)

Проверка на состојбата на касетите со мастило.....	35
Проверка и чистење на главата за печатење .....	37
Порамнување на главата за печатење.....	39
Листа на менито на режимот Setup.....	41

### Решавање проблеми

Пораки за грешки .....	44
Безбедносни мерки за мастилото.....	48
Замена на касетите со мастило .....	50
Заглавена хартија.....	53
Проблеми со квалитетот/изгледот на печатењето .....	55
Поддршка на Epson.....	58

## SR Sadržaj

Šifre kertridž sa mastilom.....	2
Oznake korišćene u ovom vodiču .....	5
Obaveštenje o autorskim pravima .....	5
Važna bezbednosna uputstva.....	6
Vodič za kontrolnu tablu.....	8
Korišćenje usluge Epson Connect.....	10
Dobijanje dodatnih informacija (uvod u elektronske priručnike) .....	11
Podlašavanje nagiba panela.....	12
Funkcija štednje energije.....	12

### Rukovanje papirom i memorijskim karticama

Izbor papira.....	13
Ubacivanje papira.....	15
Ubacivanje memorijske kartice .....	17

### Režim Copy i Scan

Kopiranje dokumenata.....	19
Kopiranje/Rekonstrukcija fotografija.....	21
Skeniranje na memorijsku karticu .....	23
Skeniranje na računar.....	24
Lista menija u režimu Copy i Scan .....	25

### Režim Print Photos

Štampanje fotografija.....	28
Štampanje u raznim rasporedima .....	30
Lista menija režima Print Photos.....	32

### Setup Mode (Maintenance)

Provera stanja kertridža.....	35
Provera/čišćenje glave za štampanje.....	37
Poravnavanje glave za štampanje .....	39
Lista menija režima Setup.....	41

### Rešavanje problema




Poruke o greškama.....	44
Mere predostrožnosti u vezi sa mastilom .....	48
Zamena kertridža.....	50
Zaglavljivanje papira .....	53
Problemi sa kvalitetom/Izgledom otiska.....	55
Epsonova služba za podršku korisnika .....	58




Oznake, ki se uporabljajo v teh navodilih

Oznake korištene u ovom vodiču

Ознаки што се користат во ова упатство

Oznake korištene u ovom vodiču

		
Opozorilo; morate natančno upoštevati, da preprečite telesne poškodbe.	Pomembno; morate upoštevati, da preprečite poškodbe opreme.	Morate upoštevati, da preprečite telesne poškodbe in poškodbe opreme.
Oprez; treba pazljivo slediti kako bi se izognile telesne ozljede.	Važno; treba pazljivo slediti kako bi se izognile oštećenja na opremi.	Potrebno je obratiti pažnju kako bi se izognile telesne ozljede ili oštećenja uređaja.
Внимателно; мора да се следи внимателно со цел да се избегне физичка повреда.	Важно; мора да се почитува за да се избегне оштетување на опремата.	Мора да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди и оштетувања на опремата.
Upozorenje; pažljivo pratiti da bi se sprečilo povređivanje.	Važno; mora se poštovati da bi se sprečilo oštećenje opreme.	Mora se poštovati da bi se sprečilo povređivanje i oštećivanje opreme.

		
Opomba Napomena Забелешка Napomena	Informacije Podaci Информации Informacije	Referenčna stran Referentna stranica Страница за проверка Preporučena stranica

Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami

Napomena o avtorskim pravam

Забелешка за авторските права

Obaveštenje o avtorskim pravam

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions. Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

Memory Stick Duo, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



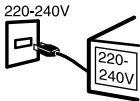











# Pomembni varnostni napotki

## Važne sigurnosne upute

## Важни безбедносни упатства

## Važna bezbednosna uputstva

						
Uporabljajte samo priloženi napajalni kabl. Uporaba drugoga kabla lahko povzroči požar ali električni udar. Kabla ne uporabljajte z drugo opremo.	Tiskalnik namestite blizu vtičnice, kjer je mogoče napajalni kabl enostavno izključiti.	Uporabljajte samo tisto vrsto napajanja, ki je navedena na tiskalniku.	Prepričajte se, da napajalni kabl ustreza vsem lokalnim varnostnim standardom.	Preprečite poškodbe in odrgnine kabla.	Tiskalnika ne izpostavljajte močni ali neposredni sončni svetlobi.	Med kopiranjem, tiskanjem ali skeniranjem ne odpirajte enote za skeniranje.
Koristite jedino naponski kabl koji je isporučen s pišačem. Uporaba nekog drugog kabla može izazvati požar ili udar struje. Kabel nemojte upotrebljavati s drugim uređajima.	Pisač smjestite blizu zidne utičnice, tako da ga možete jednostavno isključiti.	Koristite isključivo onaj izvor napajanja koji je naveden na pisaču.	Provjerite odgovara li kabl lokalnim sigurnosnim standardima.	Pazite da se kabl ne ošteti ili ne izliže.	Pisač držite dalje od izravne sunčeve svjetlosti ili jakog svjetla.	Nemojte otvarati jedinicu za skeniranje tijekom kopiranja, ispisivanja ili skeniranja.
Користете го само кабелот за струја на печатачот. Друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со друга опрема.	Поставете го печатачот блиску до сиден штекер за да може лесно да се откачи кабелот за струја.	Користете само извор на напојување како што е означено на печатачот.	Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Не дозволувајте кабелот да се оштети или искине.	Чувајте го печатачот подалеку од директна сончева светлина или силна светлина.	Не отворајте го сканерот додека се копира, печати или сканира.
Koristite samo kabl za napajanje priložen uz štampač. Upotreba drugih kablova može izazvati požar ili strujni udar. Ne koristite kabl ni sa kakvom drugom opremom.	Stavite štampač blizu zidne utičnice tako da kabl može lako da se izvuče iz nje.	Koristite samo izvor napajanja naznačen na štampaču.	Proverite da li kabl za napajanje ispunjava sve odgovarajuće lokalne standarde zaštite.	Ne dozvolite da se kabl za napajanje ošteti ili pohaba.	Ne izlažite štampač direktnoj sunčevoj svetlosti ili jakom izvoru svetlosti.	Ne otvarajte kućište skenera tokom kopiranja, štampanja ili skeniranja.

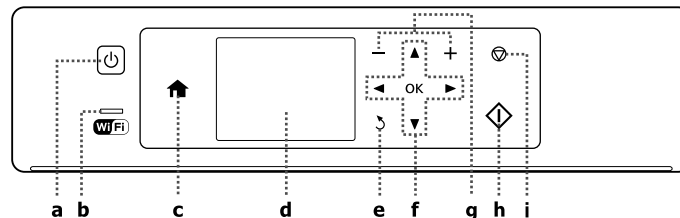
					
<p>V tiskalniku in okoli njega ne uporabljajte pršil, ki vsebujejo vnetljive pline. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar.</p>	<p>Tiskalnika ne servisirajte sami, razen v primerih, ki so v dokumentaciji posebej razloženi.</p>	<p>Kartuše s črnilom shranite izven dosega otrok.</p>	<p>Če črnilo pride v stik s kožo, jo temeljito sperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če se kljub temeljitemu spiranju počutite slabo ali imate težave z vidom, takoj obiščite zdravnika. Če pride črnilo v usta, ga takoj izpljunite in obiščite zdravnika.</p>	<p>Kartuš s črnilom ne stresajte premočno, saj lahko v nasprotnem primeru iz kartuše priteče črnilo.</p>	<p>Če kartušo odstranite, ker jo želite uporabiti kasneje, območje za dobavo črnila zavarujte pred umazanijo in prahom ter kartušo shranite na mesto, kjer je tiskalnik. Ne dotikajte se dovoda črnila in njihove okolice.</p>
<p>Unutar pisarja ali okoli njega nemojte koristiti proizvode za rasprševanje koji sadrže zapaljive plinove. To može izazvati požar.</p>	<p>Nemojte pokušavati popraviti pisar, osim u slučajevima koji su posebno objašnjeni u dokumentaciji.</p>	<p>Spremnike s tintom držite izvan dohвата djece.</p>	<p>Ako tinta dođe u dodir s kožom, dobro operite mjesto dodira sapunom i vodom. Ako tinta uđe u oči, smjesta ih isperite vodom. Ako nelagoda ili problemi s vidom nastave trajati nakon temeljitog ispiranja, odmah se obratite liječniku. Ako tinta dospije u usta, odmah ispljunite i obratite se liječniku.</p>	<p>Nemojte prejako tresti spremnike tinte; u suprotnom je moguće curenje tinte iz spremnika.</p>	<p>Ako iz pisarja izvadite spremnik tinte kako biste ga koristili kasnije, zaštitite područje za dovod tinte od nečistoće i prašine, a spremnik pohranite u istom okruženju kao i pisar. Ne dodirujte ulaz za tintu ni područje oko njega.</p>
<p>Не користете спрејови што содржат запаливи гасови во или околу печатачот. Така може да предизвикате пожар.</p>	<p>Ако не е посебно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го поправате печатачот.</p>	<p>Чувајте ги касетите за мастило надвор од дофат на деца.</p>	<p>Доколку ви капне мастило на кожата, измијте ја со сапун и вода. Доколку ви влезе мастило во очите, веднаш исплакнете ги со вода. Доколку чувството на непријатност или проблемите со видот продолжат и по плаќањето, веднаш јавете се лекар. Ако ви влезе мастило во устата, исплукајте го веднаш и без одлагање одете на лекар.</p>	<p>Не протресувајте ги касетите со мастило премногу силно, инаку може да истече мастило од нив.</p>	<p>Ако вадите касета со мастило за подоцнежна употреба, заштитете го отворот за мастило од нечистотии и чувајте ја касетата исто како печатачот. Не допирајте го отворот за мастило и околу него.</p>
<p>Ne koristite aerosole koji sadrže zapaljive gasove unutar ili oko štampača. To može izazvati požar.</p>	<p>Ne pokušavajte sami da popravite štampač osim ako je to posebno objašnjeno u dokumentaciji.</p>	<p>Kertridže čuvajte van domašaja dece.</p>	<p>Ako mastilo dospe na kožu, zahvaćenu površinu dobro isperite vodom i sapunom. Ako mastilo dospe u oči, odmah isperite vodom. Ako se neprijatnost ili problemi sa vidom nastave i nakon ispiranja, odmah se obratite lekaru. Ako mastilo dospe u usta, odmah ga ispljunite i obratite se lekaru.</p>	<p>Ne tresite kertridž prejako da mastilo ne bi iscurelo iz njega.</p>	<p>Ako izvadite kertridž radi kasnije upotrebe, zaštitite izlaze za mastilo od prljanja i prašine i čuvajte kertridž u istoj sredini gde i štampač. Ne dodirujte izlaze za mastilo i okolnu površinu.</p>





# Navodila za nadzorno ploščo

## Vodič za upravljačku ploču

## Водич за контролната табла

## Vodič za kontrolnu tablu



a	b	c	d	e
			-	
Vkljopi/izkljopi tiskalnik.	Sveti, medtem ko je tiskalnik povezan z omrežjem Wi-Fi. Ne sveti, medtem ko tiskalnik ni povezan z omrežjem. Utripa, medtem ko se nastavlja omrežje Wi-Fi.	Vrnitev v zgornji meni.	Prikaže predogled izbranih slik ali prikaže nastavitve.	Preklic/vrnitev v prejšnji meni.
Isključuje/uključuje pisač.	Ostajte uključeno dok je pisač spojen na Wi-Fi mrežu. Ostaje isključeno kada pisač nije spojen na mrežu. Trepče tijekom podešavanja postavki Wi-Fi mreže.	Vraća se na glavni izbornik.	Prikazuje predprikaz odabranih fotografija ili prikazuje postavke.	Odbacuje unos/vraća na prethodni izbornik.
Вклучување / исклучување на печатачот.	Свети додека печатачот е поврзан со мрежа Wi-Fi. Изгаснато е кога печатачот не е поврзан со мрежа. Трепка додека се одредуваат поставките за мрежа Wi-Fi.	Враќање на почетното мени.	Се прикажува преглед на избрани слики или ги прикажува поставките.	Откажување и враќање на претходното мени.
Uključuje/isključuje štampač.	Ostaje upaljeno dok je štampač povezan na Wi-Fi mrežu. Ostaje ugašeno kada štampač nije povezan na Wi-Fi mrežu. Treperi prilikom podešavanja Wi-Fi mreže.	Vraća se u glavni meni.	Prikazuje prikaz odabranih slika ili postavke prikaza.	Odustaje/vraća na prethodni meni.



Dejanski prikaz na plošči/zaslonu je lahko nekoliko drugačen od tistih, ki so prikazani v tem vodiču.

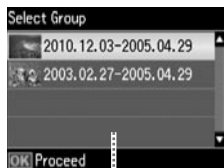
Stvarni prikaz na ploči/zaslonu može se malo razlikovati od onih u ovom vodiču.

Вистинскиот приказ на таблата/екранот може малку да се разликува од прикажаното во овој водич.

Stvarni prikaz na ekranu može biti nešto drugačiji nego u ovom vodiču.



f	g	h	i	j
◀, ▲, ▶, ▼, OK	+, -	◊	⊖	
Izbere fotografije in menije.	Nastavi število kopij in izpisov.	Zažene izbrano dejanje.	Ustavi kopiranje/tiskanje/skeniranje ali ponastavi nastavitve.	Pokaže stanje omrežja. Za več informacij glejte spletni Omrežni vodič.
Odabire fotografije i izbornike.	Poděšava broj kopija i ispisuje.	Pokreće postupak koji ste odabrali.	Zaustavlja kopiranje/ispis/skeniranje ili vraća postavke na početnu vrijednost.	Prikazuje stanje mreže. Za više informacija, pogledajte Mrežni vodič na Internetu.
Одбирање фотографии и менија.	Одредување број на копии и печатење.	Почнување на одбраната операција.	Прекин на копирањето или печатењето или сканирањето или ресетирање на поставките.	Ја прикажува состојбата на мрежата. За повеќе информации, видете во електронското Мрежно упатство.
Bira fotografije i menije.	Poděšava broj kopija i štampanih primeraka.	Pokreće izabranu operaciju.	Prekida kopiranje/štampanje/skeniranja ili vraća postavke na prvobitnu vrednost.	Prikazuje status mreže. Za dodatne informacije pogledajte interaktivni Mrežni vodič.



k

k

Ko je na pomnilniški kartici več kot 999 fotografij, se na zaslonu LCD prikaže sporočilo, da lahko izberete skupino. Slike so razvrščene po datumu, ko so bile posnete. Če želite izbrati in pokazati slike v skupini, pritisnite ▲ ali ▼ in izberite skupino, nato pa pritisnite **OK**. Če želite ponovno izbrati skupino, izberite **Print Photos**, nato pa izberite **Select Group**.

Ako imate više od 999 fotografija na memorijski kartici, LCD zaslon prikazuje poruku koja vam omogućuje da odaberete grupu fotografija. Slike se raspoređuju prema datumu slikanja. Za odabir i prikazivanje slika u grupi, pritisnite ▲ ili ▼ za odabir grupe, a zatim pritisnite **OK**. Za ponovni odabir grupe, odaberite **Print Photos**, a potom odaberite **Select Group**.

Кога имате повеќе од 999 фотографии на мемориската картичка, LCD-екранот прикажува порака за да ви овозможи избор на група. Сликите се сортираат според датумот кога се фотографирани. За да изберете и прикажете слики во група, притиснете ▲ или ▼ за да изберете група и потоа притиснете **OK**. За повторно одбирање група, изберете **Print Photos**, а потоа изберете **Select Group**.

Kada na memorijskoj kartici imate više od 999 fotografija, na LCD ekranu se prikazuje poruka da izaberete grupu. Fotografije su poredane po datumima kada su snimljene. Da biste izabrali i prikazali fotografije po grupama, pritisnite ▲ ili ▼ da biste izabrali grupu a zatim pritisnite **OK**. Da biste ponovo izabrali grupu, izaberite **Print Photos** a zatim **Select Group**.

Uporaba storitve Epson Connect

Uporaba usluge Epson Connect

Користење на услугата Epson Connect

Korišćenje usluge Epson Connect



Storitev Epson Connect in podobne storitve drugih podjetij vam omogočajo preprosto tiskanje neposredno prek pametnega telefona, tabličnega računalnika ali prenosnika, kadar koli in praktično kjer koli, celo z drugega konca sveta! Za več informacij obiščite naslednji spletni naslov: <https://www.epsonconnect.com/>

Uporabom usluge Epson Connect i drugih vezanih usluga tvrtke, možete lako ispisivati izravno sa pametnog telefona, tablet računala ili prijenosnika, bilo kad i praktički bilo gdje, čak i na drugoj strani svijeta! Za više informacija, pogledajte sljedeću URL adresu: <https://www.epsonconnect.com/>

Користејќи го Epson Connect и другите услуги поврзани со фирмата, може лесно да печатите директно од својот pameten telefon, tablet или prenosen kompjuter во секое време и фактички од каде било, дури и од друга страна на планетата! За повеќе информации, одете на следново URL: <https://www.epsonconnect.com/>

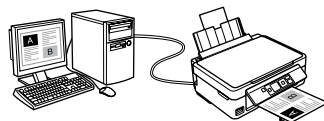
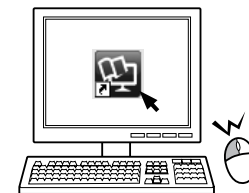
Korišćenjem usluge Epson Connect i vezanih usluga drugih kompanija, možete sa lakoćom štampati direktno sa vašeg telefona, tablet računara ili prenosivog računara, u svakom trenutku i sa praktično bilo kog mesta, čak i sa druge strane sveta! Za više informacija posetite sledeću internet adresu: <https://www.epsonconnect.com/>

Pridobivanje več informacij (predstavitev spletnih priročnikov)

Dobivanje više podataka (predstavljanje vodiča na Internetu)

Дознавање повеќе информации (вовед за електронските упатства)

Dobijanje dodatnih informacija (uvod u elektronske priručnike)

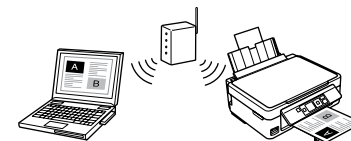


Za informacije o odpravljanju težav in navodila za tiskanje ali skeniranje iz računalnika glejte spletna Navodila za uporabo.

Za informacije o reševanju poteškoča i upute za ispis ili skeniranje s računala, pogledajte Korisnički vodič na Internetu.

За информации за решавање проблеми и упатства како се печати или сканира од компјутер, видете во електронското Упатство за корисникот.

Za informacije o otklanjanju grešaka i uputstva o tome kako se štampa ili skenira putem računara pogledajte elektronski Korisnički vodič.



Za informacije o nastavitvi omrežja in odpravljanje težav z omrežjem glejte spletni Omrežni vodič (samo za modele, ki so združljivi z omrežjem).

Za informacije o mrežnim postavkama i reševanju poteškoča s mrežom, pogledajte Mrežni vodič na Internetu (samo modeli s podrškom za mrežu).

За информации за поставување мрежа и решавање проблеми со мрежата, видете во електронското Мрежно упатство (само за мрежно компатибилните модели).

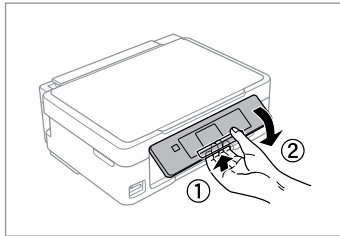
Za informacije o konfigurisanju mreže i otklanjanju problema sa mrežom pogledajte elektronski Mrežni vodič (samo kod mrežnih modela).

Prilaganje naklona plošč

Poděšavanje nagiba upravljačke ploče

Прилагодување на аголот на таблата

Poděšavanje nagiba panela



Če želite spustiti ali zapreti ploščo, jo odklenite, tako da povlečete ročico zadaj, da se zaskoči, nato pa jo spustite. Plošče nato preprosto dvignite.

Za spuščanje ili zatvaranje upravljačke ploče, otkočite ju povlačenjem ručice na stražnjem dijelu dok ne klikne, a potom spustite. Za uspravljanje upravljačke ploče, jednostavno ju dignite.

Za da ja spuštite ili zatvorite tabлата, otkлучete ja со повлекување на рачката на задниот дел додека не кликне и потоа пуштете ја. Едноставно подигнете ја таблата за да ја кренете.

Da biste spustili ili zatvorili panel, otključajte ga povlačenjem ručice sa zadnje strane dok ne škljocne, a zatim ga spustite. Panel podignite prostim okretanjem naviše.

Varčevalna funkcija

Funkcija uštede energije

Функција за заштеда на енергија

Funkcija štednje energije

- Po 13 minutah nedejavnosti zaslon LCD postane črn. Pritisnite poljubni gumb in zaslon se bo vrnil v prejšnje stanje.
- Izdelek se samodejno izklopi, če v obdobju, ki ste ga izbrali v naslednjem meniju, ni nobenih dejavnosti: **Setup -> Printer Setup -> Power Off Timer.**
- Nakon 13 minuta mirovanja, LCD zaslon pocrnjuje. Pritisnite bilo koji gumb za vraćanje zaslona na prethodno stanje.
- Uređaj se isključuje automatski ako se nijedan postupak ne izvrši u razdoblju zadanom na sljedećem izborniku: **Setup -> Printer Setup -> Power Off Timer.**
- По 13 минути неактивности, LCD-екранот се затемнува. Притиснете кое било копче за да го вратите екранот во претходната состојба.
- Производот се исклучува автоматски ако не се вршат операции за време на периодот избран на следново мени: **Setup -> Printer Setup -> Power Off Timer.**
- Posle 13 minuta neaktivnosti, LCD ekran se gasi. Pritisnite bilo koje dugme da biste ekran vratili u prethodno stanje.
- Uređaj se automatski isključuje ako se nikakva radnja ne obavi u roku određenom u sledećem meniju: **Setup -> Printer Setup -> Power Off Timer.**

Izbira papirja  
 Odabir papira  
 Избор на хартија  
 Избор papira

Razpoložljivost posebnega papirja je odvisna od področja.

Razpoložljivost specialnih medija razlikuje se od lokacije do lokacije.

Достапност на специјалните хартии зависи од земјата.

Dostupnost posebnog papira zavisi od tržišta.

	Če želite tiskati na ta papir ... *4	izberite Paper Type na zaslonu LCD	Zmogljivost zalogovnika (št. listov)
a	Navadni papir *1 *2	<b>Plain Paper</b>	[11 mm] *3
b	Epson Svetlo beli papir za brizgalne tiskalnike *1		80 *3
c	Epson Prvovrstni papir s svetlečim premazom	<b>Photo Paper</b>	20
d	Epson Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom		
e	Epson Papir za fotografije		
f	Epson Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom		
g	Epson Svetleč papir za fotografije		

\*1 Na ta papir lahko ročno tiskate dvostransko.

\*2 Papir težek od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 30 listov glede na papir, ki je na eni strani že natisnjen.

\*4 Za angleška imena papirja glejte preglednico na desni strani.

	Ako želite ispisivati na ovakav papir... *4	Odaberite ovu stavku za Paper Type na LCD zaslonu pisača	Kapacitet umetanja (u listovima)
a	Običan papir *1 *2	<b>Plain Paper</b>	[11 mm] *3
b	Epson Blještavo bijeli papir za tintne pisače *1		80 *3
c	Epson Premium sjajni fotografski papir	<b>Photo Paper</b>	20
d	Epson Premium polusjajni fotografski papir		
e	Epson Fotografski papir		
f	Epson Ultra sjajni fotografski papir		
g	Epson Sjajni fotografski papir		

\*1 Na ovom papiru je moguć ručni dvostrani ispis.

\*2 Papir mase od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 30 listova za papir koji je već ispisan s jedne strane.

\*4 Pogledajte engleske nazive papira u tablici desno.

	Ако сакате да печатите на ваква хартија... *4	Изберете го овој Paper Type на LCD-екранот	Капацитет за внесување (листови)
a	Обична хартија *1 *2	<b>Plain Paper</b>	[11 mm] *3
b	Светло бела хартија за мастило Epson *1		80 *3
c	Првокласна сјајна фотографска хартија Epson	<b>Photo Paper</b>	20
d	Првокласна полусјајна фотографска хартија Epson		
e	Фотографска хартија Epson		
f	Ултрасјајна фотографска хартија Epson		
g	Сјајна фотографска хартија Epson		

\*1 Со оваа хартија може да печатите двострано.

\*2 Хартија со тежина од 64 до 90 гр/м<sup>2</sup>.

\*3 30 листа за хартија што е веќе испечатена од една страна.

\*4 Видете во табелата десно за англиските имиња на хартиите.

	Ако желите да штampate на овом папиру... *4	Odaberite ovaj Paper Type на LCD екрану	Kapacitet (broj listova)
a	Обичан папир *1 *2	<b>Plain Paper</b>	[11 mm] *3
b	Epson Blještavo beli papir za inkdžet štampače *1		80 *3
c	Epson Premium sjajni foto papir	<b>Photo Paper</b>	20
d	Epson Premium polusjajni foto papir		
e	Epson Foto papir		
f	Epson Ultra sjajni foto papir		
g	Epson Sjajni foto papir		

\*1 Sa ovim papirom možete obavljati ručno dvostrano štampanje.

\*2 Papir težine od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 30 listova papira koji već ima otisak sa jedne strane.

\*4 Engleske nazive papira potražite u tabeli sa desne strane.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Glossy Photo Paper
d	Epson Premium Semigloss Photo Paper
e	Epson Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper

Nalaganje papirja  
Umetanje papira  
Stavaње хартија  
Ubacivanje papira



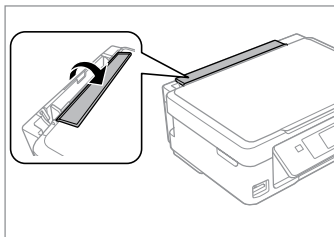
Če uporabljate papir ali ovojnice velikosti Legal, glejte spletna Navodila za uporabo.

Ako koristite papir formata Legal ili omotnice, pogledajte Korisnički vodič na Internetu.

Koга користите хартија или пликови со големина Legal, видете во електронското Упатство за корисникот.

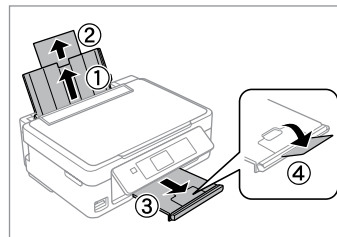
Ako koristite papir formata Legal ili kovertе, pogledajte elektronski Korisnički vodič.

1



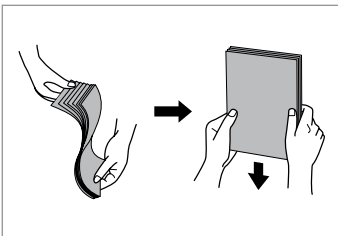
Iztaknite v smeri naprej.  
Preklopite prema naprijed.  
Преклопете напред.  
Preklopite unapred.

2



Odprite in izvlecite.  
Отворите и извличете.  
Отворете и извличете.  
Отворите и извличете.

3



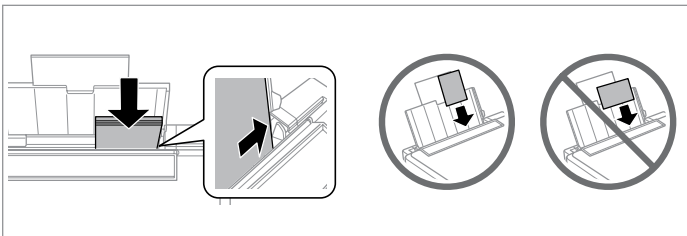
Liste pahljačasto ločite in jih poravnajte.

Prolistajte i poravnajte papir.

Извртете го и порамнете го купчето хартија.

Rastresite i poravnajte štos papira.

4



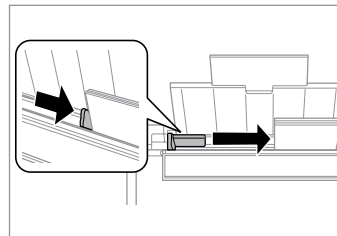
Naložite papir. Pazite, da lice papirja gleda navzgor.

Umetnite papir. Postavite stranu za ispis prema gore.

Ставете хартија. Внимавајте страната за печатење да биде нагоре.

Ubacite papir. Povedite računa da strana za štampanje bude okrenuta nagore.

5



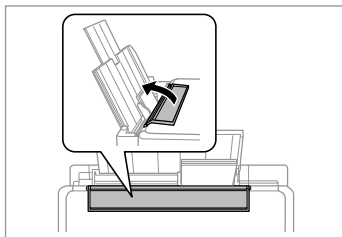
Prilagodite.

Podesite.

Порамнете.

Podesite.

6



Упогните назад.  
Preklopite nazad.  
Преклопете назад.  
Preklopite unazad.



Ne nalagajte papirja nad  
▼ oznako puščice na stranskem  
vodilu.

Papir ne umečite iznad ▼ strelice  
unutar bočne vodilice.

Не ставajte хартија над знакот ▼  
во граничникот.

Ne ubacujte papir iznad ▼ znaka  
strelice sa unutrašnje strane  
vodice.

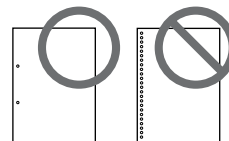


Uporabite lahko papir z 2 luknjama, ki je na voljo v prosti prodaji. Ne  
uporabljajte papirja, ki ste ga preluknjali sami, oz. papirja z več luknjami.

Možete koristiti papir s 2 rupe dostupan u prodaji. Nemojte koristiti papir  
koji ste sami bušili ili papir s puno rupa.

Може да користите комерцијално достапна хартија со 2 дупки. Не  
користете хартија што сте ја дупчеле самите или хартија со многу дупки.

Možete koristiti papir sa dve rupe koji je dostupan u prodaji. Nemojte  
koristiti papir na kome ste sami bušili rupe ili papir sa više rupa.





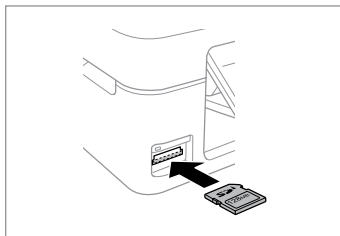
Vstavljanje pomnilniške kartice

Umetanje memorijske kartice

Вметнување мемориска картичка

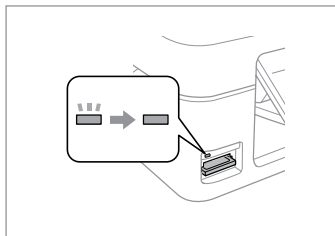
Ubacivanje memorijske kartice

1



Vstavite samo eno kartico naenkrat. Umečite jednu po jednu karticu. Вметнете само една картичка. Kartice ubacujte jednu po jednu.

2



Preverite ali lučka ostane prižgana. Provjerite da li lampica svijetli. Проверете дали сијаличката свети. Proverite da li lampica ostaje uključena.



Kartice ne poskušajte v celoti potisniti v režo. Kartica ne sme biti v celoti vstavljena.

Ne pokušavajte na silu umetnuti cijelu karticu u utor. Kartica bi dijelom trebala ostati izvan utora.

Ne обидувајте се сосила да ја вметнете картичката докрај во отворот. Не треба да е целосно вметната.

Ne pokušavajte silom da ugurate karticu do kraja u utičnicu. Ne treba da bude uvučena do kraja.

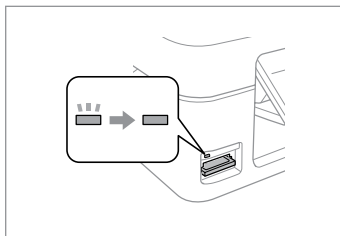
Odstranjevanje pomnilniške kartice

Uklanjanje memorijske kartice

Вадење мемориска картичка

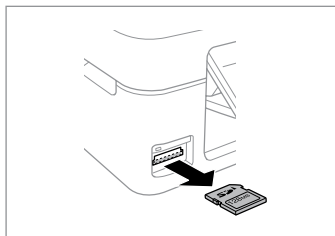
Vađenje memorijske kartice

1



Preverite ali lučka ostane prižgana. Provjerite da li lampica svijetli. Проверете дали сијаличката свети. Proverite da li lampica ostaje uključena.




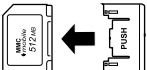
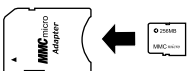
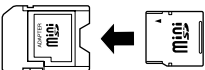
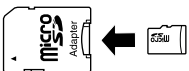

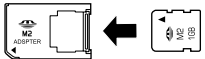
2



Odstranite. Uklonite. Извадете. Izvadite.



	
Sveti	Utripa
Svijetli	Treperi
Свети	Трепка
Uključeno	Trepće

		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		SDXC
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC * miniSDXC *
		microSD * microSDHC * microSDXC *
		Memory Stick Duo Memory Stick PRO Duo Memory Stick PRO-HG Duo MagicGate Memory Stick Duo
		Memory Stick Micro *

\*Potrebujete vmesnik

\*Potreban je prilagodnik

\*Неоходен е адаптер

\*Potreban adapter



Če je treba za pomnilniško kartico namestiti vmesnik, to storite, preden vstavite kartico v režo, drugače se lahko kartica zagozdi.

Ako je za uporabo memorijske kartice potreban prilagodnik, umetnite ga u utor prije nego što umetnete karticu, jer bi se u suprotnom kartica mogla zaglaviti u utoru.

Ako e potreben adapter za memoriskata kartička, priključete go pred da ja vmetnete vo otvorot, inaku taа може да се заглави.

Ako memorijska kartica zahteva adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u utičnicu, u suprotnom kartica se može zaglaviti.

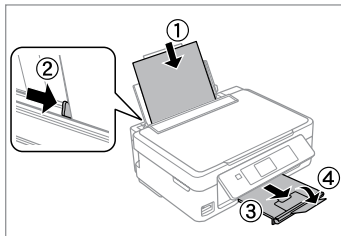
Kopiranje dokumentov

Kopiranje dokumenata

Копирање документи

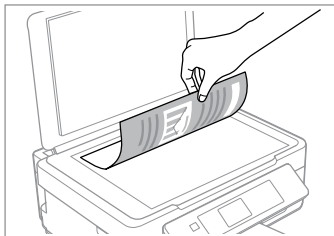
Kopiranje dokumenata

1  15



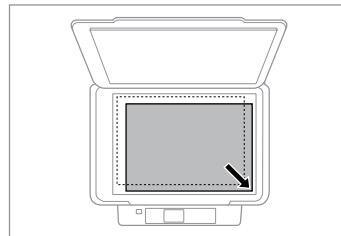
Naložite papir.  
Umetnite papir.  
Ставете хартија.  
Ubacite papir.

2



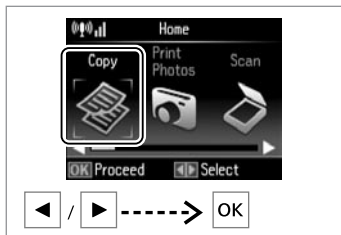
Namestite vodoravno na potiskano stran.  
Izvornik položite vodoravno, licem prema dolje.  
Ставете го оригиналот хоризонтално.  
Postavite horizontalno, licem nadole.

3



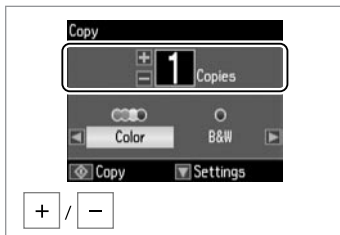
Potisnite v vogal.  
Položite prema kutu.  
Наместете го во аголот.  
Povucite u ćošak.

4



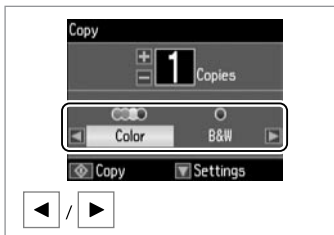
Izberite **Copy**.  
Odaberite **Copy**.  
Изберете **Copy**.  
Odaberite **Copy**.

5



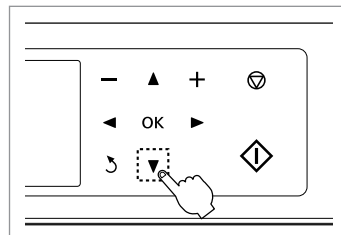
Nastavite število kopij.  
Namjestite broj kopija.  
Одредете број на копии.  
Podesite broj kopija.

6

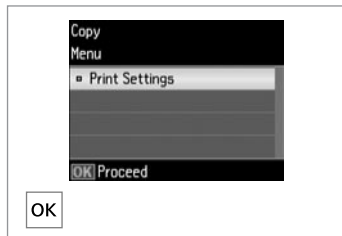


Izberite barvni način.  
Odaberite način prikaza boja.  
Изберете режим за боја.  
Izaberite režim boje.

7



Odprite meni z nastavitvami za kopiranje.  
Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.  
Отворете го менито за поставки на копирањето.  
Uđite u meni za podešavanje kopiranja.

**8**

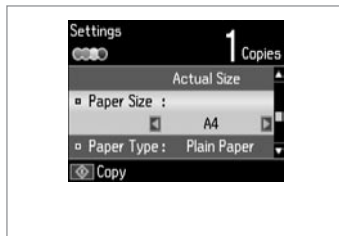
OK

Enter **Print Settings**.

Uđite u **Print Settings**.

Влезете во **Print Settings**.

Uđite u **Print Settings**.

**9**

Izberite ustrezne nastavitve za kopiranje.

Podesite odgovarajuće postavke za kopiranje.

Одредете соодветни поставки за печатење.

Obavite odgovarajuća podešavanja kopiranja.

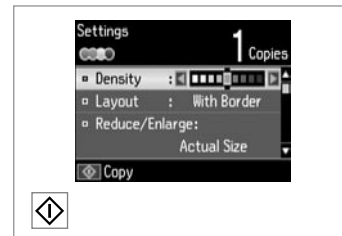


Nastaviti morate Paper Size in Paper Type.

Provjerite jeste li podesili Paper Size i Paper Type.

Проверете дали сте поставиле Paper Size и Paper Type.

Proverite da li ste podesili Paper Size i Paper Type.

**10**

Zaženite kopiranje.

Započnite s kopiranjem.

Почнете го копирањето.

Započnite kopiranje.

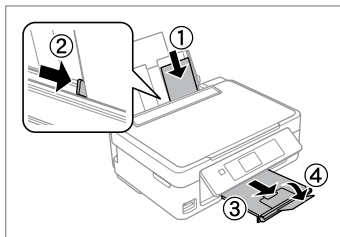
Копирање/  
обнављање  
фотографиј

Копирање/  
обнављање  
фотографија

Копирање/  
реставрирање  
фотографији

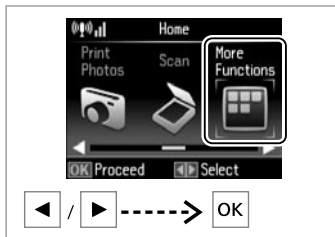
Копирање/  
Реконструкција  
фотографија

1  15



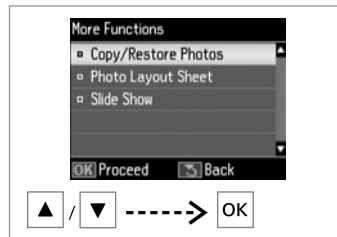
Vstavite papir za fotografije.  
Umetnite fotografski papir.  
Ставете фотографска хартија.  
Ubacite foto papir.

2



Izberite **More Functions**.  
Odaberite **More Functions**.  
Изберете **More Functions**.  
Odaberite **More Functions**.

3



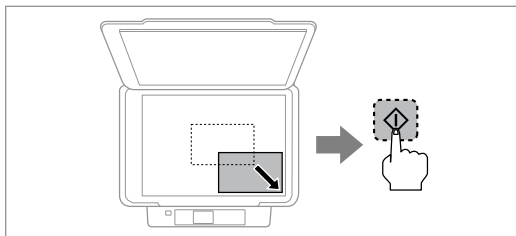
Izberite **Copy/Restore Photos**.  
Odaberite **Copy/Restore Photos**.  
Изберете **Copy/Restore Photos**.  
Odaberite **Copy/Restore Photos**.

4



Izberite **On** ali **Off**.  
Odaberite **On** ili **Off**.  
Select **On** или **Off**.  
Odaberite **On** ili **Off**.

5



Namestite izvornik in začnite s skeniranjem.  
Postavite original i pokrenite skeniranje.  
Ставете го оригиналот и почнете да сканирате.  
Stavite original i počnite skeniranje.

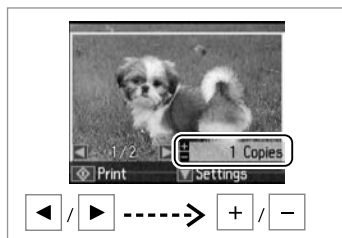


Hkrati lahko znova natisnete eno ali več fotografij različnih velikosti, samo da niso večje od 30 × 40 mm.

Ponovni ispis možete napraviti za jednu ili više fotografija različite veličine istovremeno, pod uvjetom da su veće od 30 × 40 mm.

Може истовремено да препечатите една или повеќе фотографије со различним големини, ако се поголеми од 30 × 40 mm.

Istovremeno možete da štampate jednu ili više fotografija različite veličina ukoliko su veće od 30 × 40 mm.

**6**

Nastavite število kopij.  
 Namjestite broj kopija.  
 Odredete broj na kopiji.  
 Podesite broj kopija.

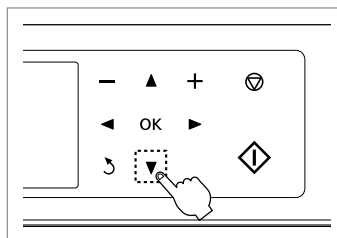


Če ste poskenirali dve fotografiji, ponovite korak **6** za drugo fotografijo.

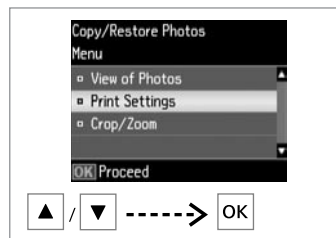
Ako ste skenirali dvije fotografije, ponovite korak **6** za drugu fotografiju.

Доколку сте сканирале две фотографии, повторете го чекорот **6** за втората фотографија.

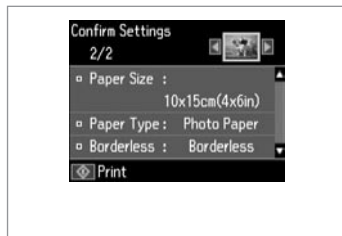
Ako ste skenirali dve fotografije, ponovite postupak **6** za drugu fotografiju.

**7**

Odprite meni z nastavitvami.  
 Uđite u izbornik postavki.  
 Влезете во менито за поставување.  
 Uđite u meni za podešavanje.

**8**

Izberite **Print Settings**.  
 Odaberite **Print Settings**.  
 Изберете **Print Settings**.  
 Izaberite **Print Settings**.

**9**

Izberite ustrezne nastavitve za tiskanje.  
 Podesite odgovarajuće postavke za ispis.  
 Odredete ги соодветните поставки за печатење.  
 Obavite odgovarajuća podešavanja štampanja.

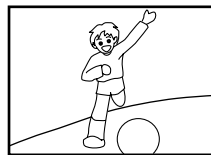
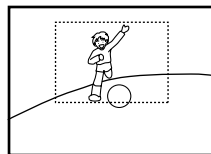
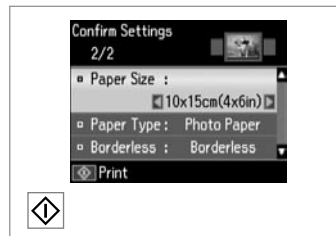


Če želite fotografiju obrezati ali povećati/pomanjšati, izberite **Crop/Zoom**. Z +/- spremenite veličnost območja slike.

Odaberite **Crop/Zoom** za obrezivanje ili zumiranje fotografije. Upotrijebite +/- za promjenu veličine područja slike.

Изберете **Crop/Zoom** за отсекување или зумирање на фотографијата. Користете го +/- за менување на големината на сликата.

Izaberite **Crop/Zoom** da biste isekli ili zumirali deo fotografije. Koristite +/- da biste promenili veličinu površine slike.

**10**

Zaženite kopiranje.  
 Započnite s kopiranjem.  
 Почнете го копирањето.  
 Započnite kopiranje.

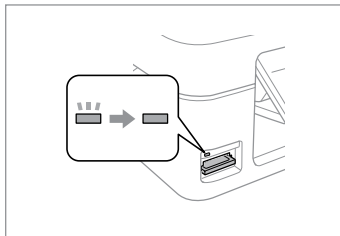
Skeniranje na pomnilniško kartico

Skeniranje na memorijsku karticu

Сканирање на мемориска картичка

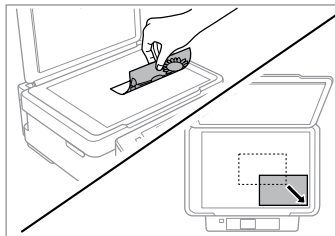
Skeniranje na memorijsku karticu

1  → 17



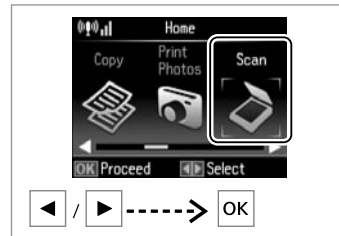
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

2



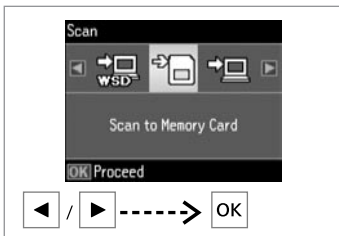
Izvirnik namestite vodoravno.  
Izvornik postavite vodoravno.  
Положете го оригиналот хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



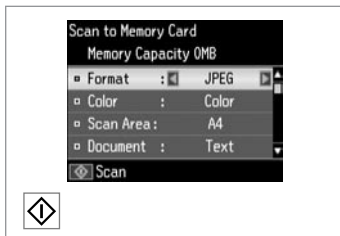
Izberite **Scan**.  
Odaberite **Scan**.  
Изберете **Scan**.  
Odaberite **Scan**.

4



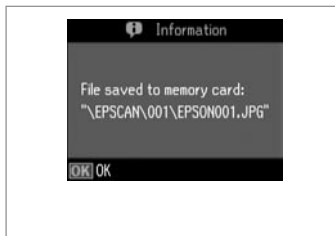
Izberite **Scan to Memory Card**.  
Odaberite **Scan to Memory Card**.  
Изберете **Scan to Memory Card**.  
Odaberite **Scan to Memory Card**.

5  → 25



Izberite nastavitve in skenirajte.  
Odaberite postavke i skenirajte.  
Изберете ги поставките и сканирајте.  
Odaberite postavke i skenirajte.


6




Preverite sporočilo na zaslону.  
Provjerite poruku na zaslону.  
Проверете ја пораката на екранот.  
Preverite poruku na ekranu.



Če so robovi fotografije zbledeli, spremenite **Scan Area** 5.  → 25

Ako su robovi fotografije blijedi, promijenite opciju **Scan Area** 5.  → 25

Ako rabovite na fotografijiјata se neјasni, sменete ја **Scan Area** 5.  → 25

Ako su robovi fotografije bleđi, izmenite **Scan Area** 5.  → 25

Skeniranje na računalik

Skeniranje na računalo

Сканирање на компјутер

Skeniranje na računar



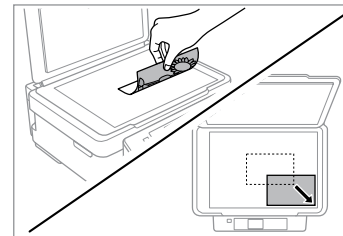
Prepričajte se, da ste programsko opremo za tiskalnik namestili na računalik in jo priključili s pomočjo navodil na plakatu Začnite tukaj.

Provjerite jeste li instalirali softver pisaača na računalo i povezali slijedeći upute iz plakata Počnite ovdje.

Погрижете се да го инсталирате софтверот за печатачот на компјутерот и да го поврзете следејќи ги инструкциите на постерот Почнете оттука.

Uverite se da ste na računar instalirali softver za ovaj štampač i da ste izvršili povezivanje prema uputstvima koja se nalaze na posteru Počnite ovde.

1



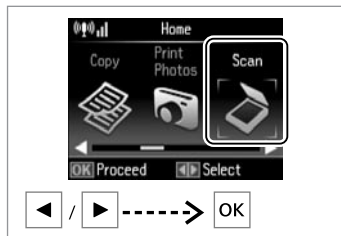
Izvornik namestite vodoravno.

Izvornik postavite vodoravno.

Положете го оригиналот хоризонтално.

Postavite original horizontalno.

2



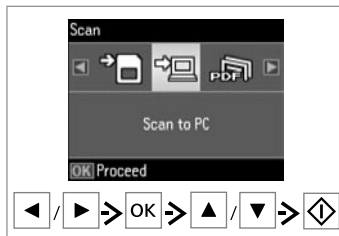
Izberite **Scan**.

Odaberite **Scan**.

Изберете **Scan**.

Odaberite **Scan**.

3



Izberite element in nato računalik.

Odaberite stavku, a zatim računalo.

Изберете ставка, а потоа компјутер.

Odaberite stavku a zatim računar.



S programom Epson Event Manager lahko spremenite ime računalnika na nadzorni plošči.

Možete promijeniti naziv računala na upravljačkoj ploči pomoću programa Epson Event Manager.

Može da go sмените името на компјутерот на контролната табла со Epson Event Manager.

Naziv računara možete da promenite na kontrolnoj tabli pomoću opcije Epson Event Manager.



## Menijski seznam načinov Copy in Scan

Popis izbornika u načinu rada Copy i Scan

Листа на менито на режимите Copy и Scan

Lista menija u režimu Copy i Scan

SL  → 25

HR  → 26

MK  → 26

SR  → 27

**SL**

### Meni Copy

Print Settings	Density	od -4 do +4
	Layout	With Border, Borderless *1
	Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5, Custom Size
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Photo Paper
Quality	Draft, Standard Quality	

\*1 Slika bo nekoliko povečana in obrezana, tako da zapolni list papirja. Kakovost tiskanja je lahko slabša na zgornjih in spodnjih delih izpisa ali pa se ti deli med tiskanjem razmažejo.

### Meni Copy/Restore Photos

Color Restoration	Off, On	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper
	Borderless	Borderless, With Border
Crop/Zoom		

### Meni Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Color	Color, B&W
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area, A4
	Document	Text, Photograph
	Resolution	200dpi, 300dpi, 600dpi
Contrast	od -4 do +4	
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		
Scan to PC (WSD) *2		

\*2 Ta funkcija je na voljo samo v angleških različicah Windows 7/Vista.

## Izbornik Copy

Print Settings	Density	-4 do +4
	Layout	With Border, Borderless *1
	Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5, Custom Size
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Photo Paper
	Quality	Draft, Standard Quality

\*1 Slika koju ispisujete bit će malo uvećana i obrezana kako bi ispunila cijeli list papira. U gornjem ili donjem dijelu ispisano područja može doći do smanjenja kakvoće ispisa ili može doći do mrljanja boja u tom području ispisa.

## Izbornik Copy/Restore Photos

Color Restoration	Off, On	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper
	Borderless	Borderless, With Border
Crop/Zoom		

## Izbornik Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Color	Color, B&W
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area, A4
	Document	Text, Photograph
	Resolution	200dpi, 300dpi, 600dpi
	Contrast	-4 do +4
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		
Scan to PC (WSD) *2		

\*2 Ova značajka je dostupna samo za inačice sustava Windows 7/Vista na engleskom jeziku.

## Мени Copy

Print Settings	Density	-4 до +4
	Layout	With Border, Borderless *1
	Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5, Custom Size
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Photo Paper
	Quality	Draft, Standard Quality

\*1 Сликата малку се зголемува и отсекува за да ја собере на листот хартија. При печатењето, квалитетот на отпечатеното може да биде послаб најгоре и најдолу, или површината може да е размачкана.

## Мени Copy/Restore Photos

Color Restoration	Off, On	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper
	Borderless	Borderless, With Border
Crop/Zoom		

## Мени Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Color	Color, B&W
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area, A4
	Document	Text, Photograph
	Resolution	200dpi, 300dpi, 600dpi
	Contrast	-4 до +4
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		
Scan to PC (WSD) *2		

\*2 Оваа функција е достапна само за англиските верзии на Windows 7/Vista.

## Meni Copy

Print Settings	Density	-4 do +4
	Layout	With Border, Borderless *1
	Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5, Custom Size
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Photo Paper
	Quality	Draft, Standard Quality

\*1 Vaša slika je blago uvećana i isečena da bi ispunila list papira. Na vrhu i dnu odštampane fotografije kvalitet štampe može biti lošiji ili prilikom štampanja može da dođe do razmazivanja.

## Meni Copy/Restore Photos

Color Restoration	Off, On	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper
	Borderless	Borderless, With Border
Crop/Zoom		

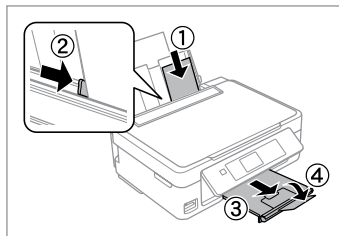
## Meni Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Color	Color, B&W
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area, A4
	Document	Text, Photograph
	Resolution	200dpi, 300dpi, 600dpi
	Contrast	-4 to +4
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		
Scan to PC (WSD) *2		

\*2 Ova funkcija je dostupna samo u verzijama OS Windows 7/Vista na engleskom jeziku.

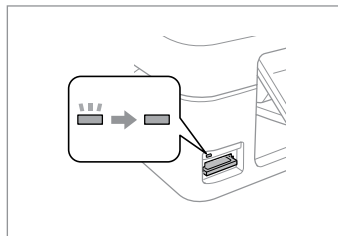
Tiskanje fotografij  
Ispis fotografija  
Печатење  
фотографији  
Štampanje  
fotografija

1 → 15



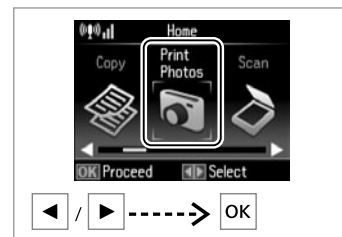
Vstavite papir za fotografije.  
Umetnite fotografski papir.  
Ставете фотографска хартија.  
Ubacite foto papir.

2 → 17



Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

3



Izberite **Print Photos**.  
Odaberite **Print Photos**.  
Изберете **Print Photos**.  
Izaberite **Print Photos**.

4



Izberite fotografijo.  
Odaberite fotografiju.  
Изберете фотографија.  
Izaberite fotografiju.

5



Nastavite število kopij.  
Namjestite broj kopija.  
Одредете број на копии.  
Podesite broj kopija.



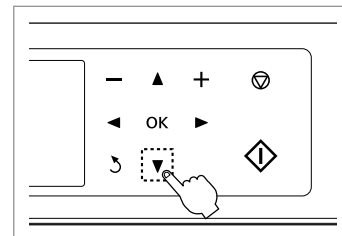
Če želite izbrati več fotografij,  
ponovite koraka 4 in 5.

Za odabir dodatnih fotografija,  
ponovite 4 i 5.

Za da izaberete ušte  
fotografije, ponovite gi 4  
i 5.

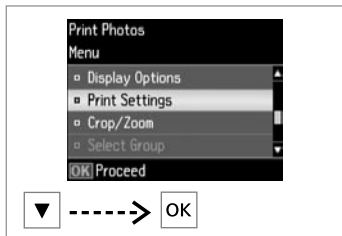
Da biste odabrali više fotografija,  
ponovite korake 4 i 5.

6



Odprite meni z nastavitvami za  
tiskanje.  
Отворите изборник поставки исписа.  
Отворете го менито за поставки на  
печатењето.  
Uđite u meni za postavke štampanja.

7



Izberite **Print Settings**.

Odaberite **Print Settings**.

Изберете **Print Settings**.

Izaberite **Print Settings**.

8



Izberite ustrezne nastavitve za tiskanje.

Odaberite odgovarajuće postavke ispisa.

Изберете ги соодветните поставки за печатење.

Odaberite odgovarajuće postavke štampanja.



Nastaviti morate Paper Size in Paper Type.

Provjerite jeste li podesili Paper Size i Paper Type.

Проверете дали сте поставиле Paper Size и Paper Type.

Proverite da li ste podesili Paper Size i Paper Type.

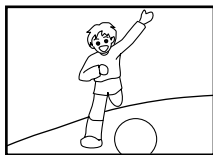
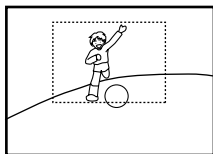
i

Če želite fotografiju obrezati ili povećati/pomanjšati, izberite **Crop/Zoom**. Z +/- spremenite velikost območja slike.

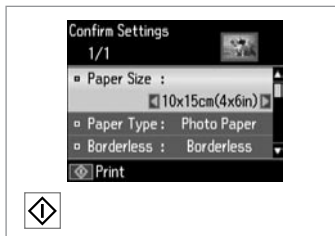
Odaberite **Crop/Zoom** za obrezivanje ili zumiranje fotografije. Upotrijebite +/- za promjenu veličine područja slike.

Изберете **Crop/Zoom** за отсекување или зумирање на фотографијата. Користете го +/- за менување на големината на сликата.

Izaberite **Crop/Zoom** da biste isekli ili zumirali deo fotografije. Koristite +/- da biste promenili veličinu površine slike.



9



Zaženite tiskanje.

Započnite s ispisom.

Почнете го печатењето.

Započnite štampanje.

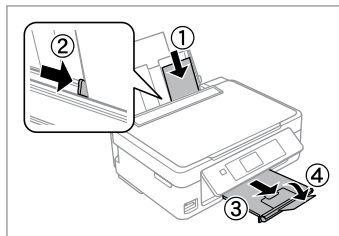
Tiskanje v različnih postavitvah

Ispis stranica različitog izgleda

Печатање со различни распреди

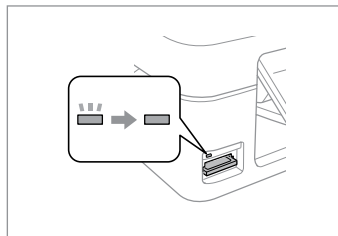
Štampanje u raznim rasporedima

1  → 15



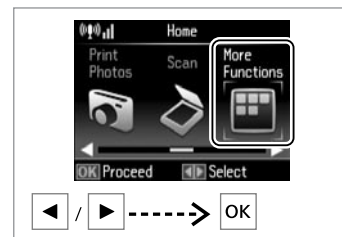
Vstavite papir za fotografije.  
Umetnite fotografski papir.  
Ставете фотографска хартија.  
Ubacite foto papir.

2  → 17



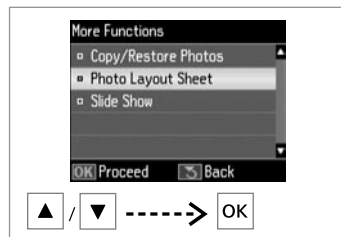
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

3



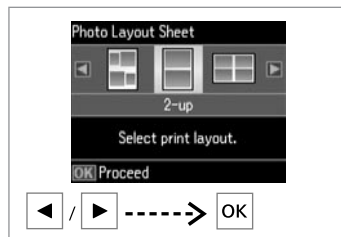
Izberite **More Functions**.  
Odaberite **More Functions**.  
Изберете **More Functions**.  
Izaberite **More Functions**.

4



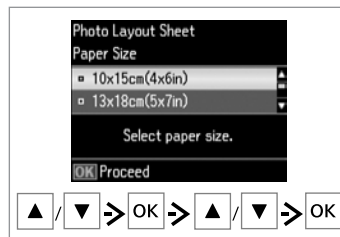
Izberite **Photo Layout Sheet**.  
Odaberite **Photo Layout Sheet**.  
Изберете **Photo Layout Sheet**.  
Izaberite **Photo Layout Sheet**.

5



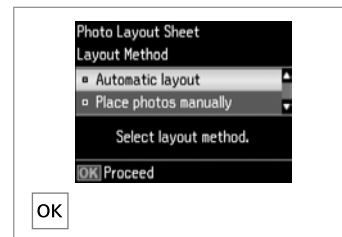
Izberite postavitev.  
Odaberite izgled.  
Изберете распред.  
Odaberite raspored.

6



Izberite vrsto in velikost papirja.  
Odaberite veličinu i vrstu papira.  
Изберете тип и големина на хартијата.  
Odaberite tip i veličinu papira.

7



Izberite **Automatic layout**.  
Odaberite **Automatic layout**.  
Изберете **Automatic layout**.  
Izaberite **Automatic layout**.



Če boste izbrali **Place photos manually**, fotografijo postavite, kot prikazuje slika (a), ali pustite prazno, kot prikazuje slika (b).

Ako odaberete **Place photos manually**, postavite fotografiju kako je prikazano na (a) ili ostavite prazno mjesto kao na (b).

Ako izberete **Place photos manually**, namestete ja fotografijata kako što e prikazano na (a) ili ostavete prazno kako što e prikazano na (b).

Ako odaberete **Place photos manually**, rasporedite fotografiju kao što je prikazano pod (a) ili ostavite prazno kao što je prikazano pod (b).

(a) ◀ / ▶ ---> OK



(b) OK



8



◀ / ▶ -----> + / -

Izberite fotografijo.  
Odaberite fotografiju.  
Изберете фотографија.  
Изберите фотографију.



Če želite izbrati več fotografij, ponovite korak 8.

Za odabir dodatnih fotografija, ponovite korak 8.

Za da izberete ušte fotografije, ponovite ga čekorot 8.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite korak 8.

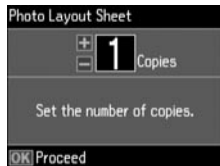
9



OK

Končajte z izbiranjem fotografij.  
Završite s izborom fotografija.  
Završete so izborot na fotografiji.  
Dovršite odabir fotografija.

10



+ / - -----> OK

Nastavite število kopij.  
Namjestite broj kopija.  
Određete broj na kopii.  
Podesite broj kopija.

11



Print

Natisnite.  
Ispišite.  
Испечатете.  
Štampajte.

Menijski seznam  
načina Print Photos

Popis izbornika  
načina rada Print  
Photos

Листа на менито  
на режимот Print  
Photos

Lista menija režima  
Print Photos

SL

Menija Print Photos in Slide Show

Select Photos	Select by Date, Cancel Photo Selection	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo, Thumbnail	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper, Plain Paper
	Borderless	Borderless, With Border
	Fix Red-Eye *1 *2	Off-Current, On-Current, Off-All, On-All
Crop/Zoom		
Select Group		

\*1 Te funkcije vplivajo samo na izpise. Originalnih slik pa ne spremenijo.

\*2 Glede na vrsto fotografije se lahko popravijo tudi drugi deli slike, ne samo oči.

SL  → 32

HR  → 33

MK  → 33

SR  → 34



## Izbornici Print Photos i Slide Show

Select Photos	Select by Date, Cancel Photo Selection	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo, Thumbnail	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper, Plain Paper
	Borderless	Borderless, With Border
	Fix Red-Eye *1 *2	Off-Current, On-Current, Off-All, On-All
Crop/Zoom		
Select Group		

\*1 Ove funkcije odnose se samo na ispis. Njima se ne mijenjaju izvorne slike.

\*2 Ovisno o vrsti fotografije, osim očiju mogu se ispraviti i drugi dijelovi slike.

## Мени Print Photos и Slide Show

Select Photos	Select by Date, Cancel Photo Selection	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo, Thumbnail	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper, Plain Paper
	Borderless	Borderless, With Border
	Fix Red-Eye *1 *2	Off-Current, On-Current, Off-All, On-All
Crop/Zoom		
Select Group		

\*1 Овие функции влијаат само на отпечатоците. Тие не ги менуваат оригиналните слики.

\*2 Во зависност од типот на фотографијата, делови од сликата, освен очите, може да се поправат.

## Meni Print Photos i Slide Show

Select Photos	Select by Date, Cancel Photo Selection	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo, Thumbnail	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper, Plain Paper
	Borderless	Borderless, With Border
	Fix Red-Eye *1 *2	Off-Current, On-Current, Off-All, On-All
Crop/Zoom		
Select Group		

\*1 Ove funkcije imaju uticaj samo na odštampane fotografije. Njima se ne menjaju originalne slike.

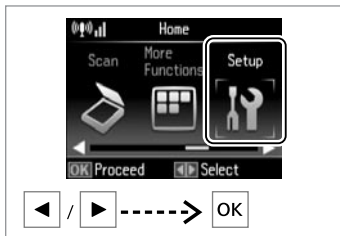
\*2 Zavisno od tipa fotografije, mogu se korigovati i drugi delovi slike osim očiju.

## Preverjanje stanja kartuš s črnilom

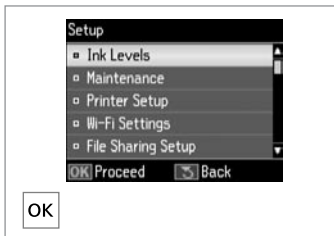
### Provjera stanja spremnika tinte

Проверка на  
состојбата на  
касетите со мастило

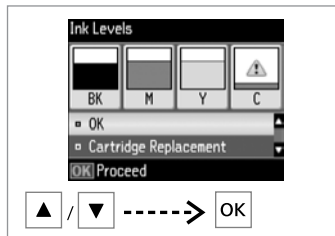
### Provera stanja kertridža

**1**


Izberite **Setup**.  
Odaberite **Setup**.  
Изберете **Setup**.  
Izaberite **Setup**.

**2**

Izberite **Ink Levels**.  
Odaberite **Ink Levels**.  
Одберете **Ink Levels**.  
Izaberite **Ink Levels**.

**3**

Nadaljujte ali zamenjajte kartušo.  
Nastavite ili zamenite spremnik za tinto.  
Продолжете или сменете ја касетата.  
Nastavite ili zamenite kertridž.

BK	M	Y	C	
Črna	Vijolična	Rumena	Ciano modra	Črnila zmanjkuje.
Crna	Purpurna	Žuta	Azurna	Niska razina tinte.
Црна	Розова	Жолта	Тиркизна	Мастилото е при крај.
Crna	Ružičasta	Žuta	Tirkizna	Mastilo je pri kraju.



Če kartuše zmanjkuje, pripravite novo.

Kada je spremnik tinte pri kraju, priredite novi spremnik tinte.

Ako nekoja kasete so mastilo e pri kraju, podgotvete nova kasete.

Ako je kertridž pri kraju, pripremite novi.



Na zaslonu pri koraku ③ lahko izberete možnost zamenjave kartuš, tudi če le-te niso izpraznjene. To lahko izvedete tudi, če izberete način **Setup, Maintenance** in **Ink Cartridge Replacement**. Za navodila o zamenjavi kartuše glejte □ ➔ 50.

Na prikazu u koraku ③ možete odabrati zamjenu spremnika za tintu čak i kada nisu potrošeni. Ovaj postupak možete započeti odabirom načina rada **Setup, Maintenance**, a potom **Ink Cartridge Replacement**. Za upute o zamjeni spremnika tinte, pogledajte □ ➔ 50.

На екранот во чекор ③, може да изберете да ги смените касетите со мастило дури и ако не се потрошени. Може да ја почнете оваа операција и со одбирање на режимот **Setup, Maintenance**, а потоа **Ink Cartridge Replacement**. За инструкции за замена на касетата, видете □ ➔ 50.

Na ekranu u koraku br. ③ možete izabrati da zamenite kertridže čak i ako nisu skroz istrošeni. Tu operaciju možete započeti i biranjem režima **Setup, Maintenance**, a zatim **Ink Cartridge Replacement**. Za uputstvo o zameni kertridža pogledajte □ ➔ 50.



Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Če so nameščene nepristne kartuše, stanje kartuše morda ne bo prikazano.

Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Ako su instalirani spremnici tinte koji nisu originalni, moguće je da se stanje spremnika tinte ne prikaže.

Epson ne može da gi garantira kvalitetot i ispravnosta na neoriginalното мастило. Состојбата на касетите со мастило може да не се прикаже ако се ставени касети со неоригинално мастило.

Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Ako postavite neoriginalni kertridž, njegovo stanje možda neće biti prikazano.



Prikazane ravni črnila so zgolj približni pokazatelji.

Razine tinte su prikazane približno.

Прикажаните нивоа на мастилото се приближен показател.

Prikazani nivoi mastila su orijentacioni.

Pregled/čiščenje  
tiskalne glave

Provjera/čišćenje  
glave pisača

Проверка и  
чистење на главата  
за печатење

Provera/čišćenje  
glave za štampanje



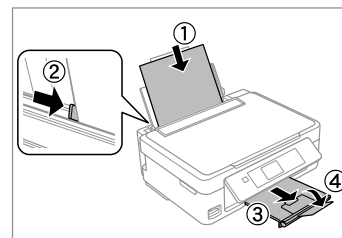
Pri čišćenju tiskalne glave se uporablja črnilo iz vseh kartuš, zato glavo očistite le, če se zmanjša kakovost.

Pri čišćenju glave pisača troši se neštó tinte iz svih spremnika, stoga je čistite samo ako se smanji kakvoća ispisa.

При чистењето на главата за печатење се троши малку мастило, затоа чистете ја само ако ослабел квалитетот.

Pri čišćenju glave za štampanje troši se malo mastila iz svih kertridža, pa je treba čistiti samo ako opadne kvalitet štampe.

1 → 15



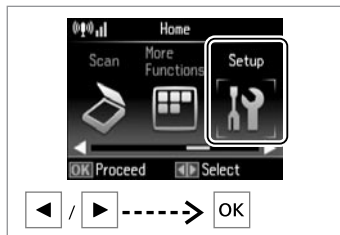
Naložite papir velikosti A4.

Umetnite papir formata A4.

Ставете хартија A4.

Ubacite papir formata A4.

2



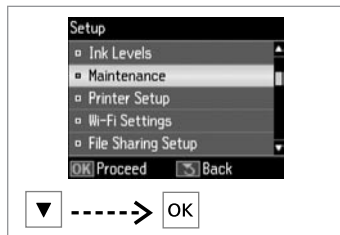
Izberite **Setup**.

Odaberite **Setup**.

Изберете **Setup**.

Izaberite **Setup**.

3



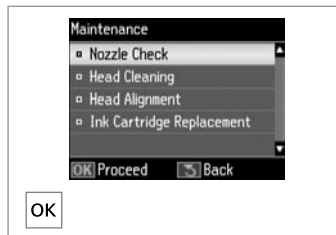
Izberite **Maintenance**.

Odaberite **Maintenance**.

Одберете **Maintenance**.

Izaberite **Maintenance**.

4



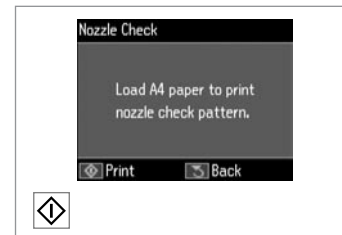
Izberite **Nozzle Check**.

Odaberite **Nozzle Check**.

Изберете **Nozzle Check**.

Odaberite **Nozzle Check**.

5

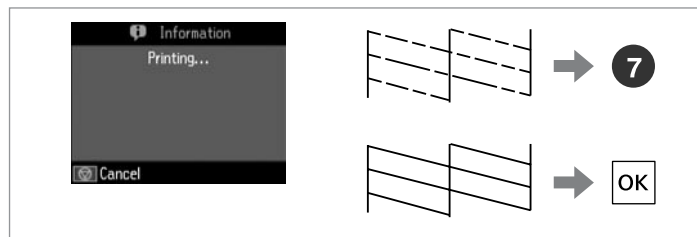


Zaženite pregled šob.

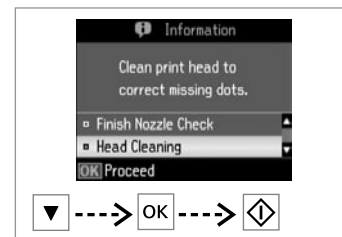
Započnite s provjerom mlaznica.

Почнете ја проверката на прскалките.

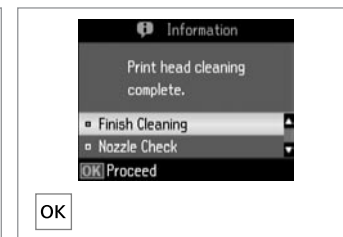
Pokrenite proveru mlaznice.

**6**

- Preverite vzorec.
- Provjerite uzorak.
- Проверете ја шарата.
- Proverite odštampani šablon.

**7**

- Izberite **Head Cleaning** in začnite.
- Odaberite **Head Cleaning** i započnite.
- Изберете **Head Cleaning** и почнете.
- Izaberite **Head Cleaning** i pokrenite ga.

**8**

- Zaključite čiščenje glave.
- Završite s čišćenjem glave pisača.
- Завршете го чистењето на главата.
- Završite čiščenje glave.



Med čiščenjem glave tiskalnika ne ugasnite. Če čiščenje glave ni dokončano, tiskanje morda ne bo možno.

Nemojte isključivati pisač tijekom čišćenja glave. Ako čiščenje glave nije dovršeno, možda nećete moći ispisivati.

Не исклучувајте го печатачот за време на чистењето на главата. Ако чистењето на главата е нецелосно, може да не можете да печатите.

Ne isključujte štampač tokom čišćenja glave. Ako se čiščenje glave ne završi, možda nećete moći da štampate.



Če se kakovost po štirikratnem čišćenju ne izboljša, tiskalnik izklopite vsaj za šest ur. Nato poskusite tiskalno glavo ponovno očistiti. Če se kakovost še vedno ne izboljša, se obrnite na Epsonovo službo za podporo.

Ako se kakvoća ispisa ne poboljša ni nakon četvrtog uzastopnog čišćenja, isključite pisač na barem šest sati. Nakon toga pokušajte ponovno očistiti glavu pisača. Ako se kakvoća nije poboljšala, obratite se Epson podršci.

Ako kvalitetot ne se подобри по четири чистења, исклучете го печатачот најмалку шест часа. Потоа повторно обидете се да ја исчистите главата за печатење. Ако kvalitetot пак не се подобри, контактирајте со поддршката на Epson.

Ako se kvalitet ne poboljša nakon četiri čišćenja, isključite štampač na bar šest sati. Zatim još jednom očistite glavu za štampanje. Ako kvalitet i dalje nije poboljšán, obratite se Epsonovoj podršci.

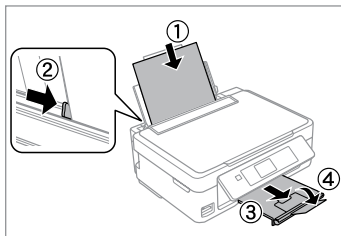
## Poravnava tiskalne glave

## Poravnavanje glave pisača

## Порамнување на главата за печатење

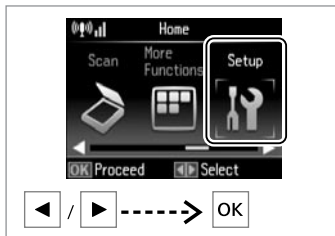
## Poravnavanje glave za štampanje

1  15



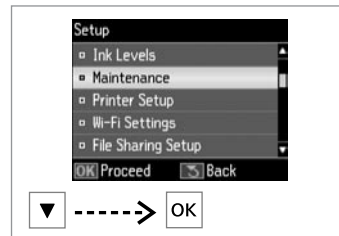
- Naložite papir velikosti A4.
- Umetnite papir formata A4.
- Stavete hartija A4.
- Ubacite papir formata A4.

2



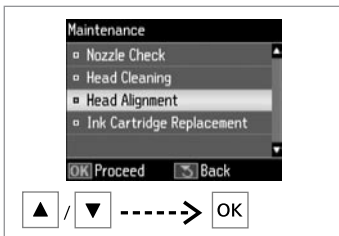
- Izberite **Setup**.
- Odaberite **Setup**.
- Izberete **Setup**.
- Izaberite **Setup**.

3



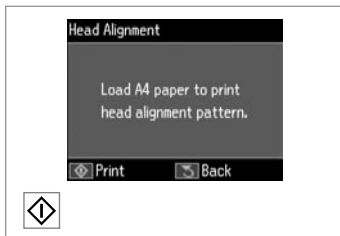
- Izberite **Maintenance**.
- Odaberite **Maintenance**.
- Odberete **Maintenance**.
- Izaberite **Maintenance**.

4



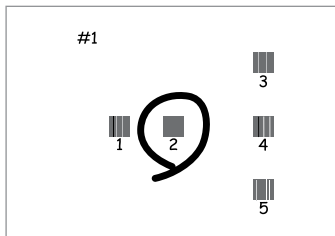
- Izberite **Head Alignment**.
- Odaberite **Head Alignment**.
- Izberete **Head Alignment**.
- Izaberite **Head Alignment**.

5



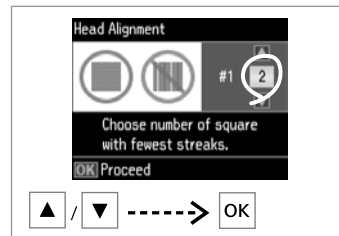
- Natisnite vzorce.
- Ispišite uzorke.
- Испечатете ги шарите.
- Šabloni za štampanje.

6

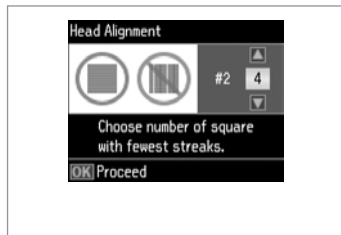


- Izberite najbolj poln vzorec.
- Odaberite najpotpuniji uzorak.
- Izberete ja najtemnata šara.
- Izaberite najpuniji šablon.

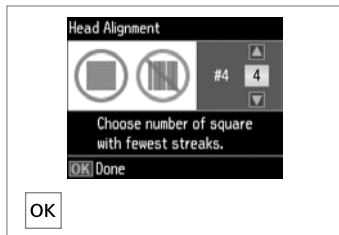
7



- Vnesite št. vzorca za #1.
- Odaberite broj uzorka za #1.
- Vnesete go brojot na šarata za #1.
- Vnesite broj šablona za #1.

**8**

- Ponovite korak 7 za vse vzorce.
- Ponovite korak 7 za sve uzorke.
- Повторете го 7 за сите шари.
- Ponovite 7 za sve šablone.

**9**

- Zaključite s poravnavo tiskalne glave.
- Završite s poravnavanjem glave pisača.
- Завршете го порамнувањето на главата за печатење.
- Dovršite poravnavanje glave za štampanje.





Menijski seznam  
načina Setup

Popis izbornika  
načina rada Setup

Листа на мениТО на  
режимот Setup

Lista menija režima  
Setup

SL  ➔ 41

HR  ➔ 42

MK  ➔ 42

SR  ➔ 43

SL

### Meni načina Setup

Ink Levels	OK	Za več informacij glejte spletni Omrežni vodič.
	Cartridge Replacement	
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Power Off Timer * <sup>1</sup>	
	Language	
Wi-Fi Settings	Wi-Fi Setup	
	Manual Wi-Fi Setup	
	Wi-Fi Connection Check * <sup>2</sup>	
	Confirm Wi-Fi Settings * <sup>3</sup>	
File Sharing Setup	USB	
	Wi-Fi	
Restore Default Settings	Wi-Fi Settings	
	All except Wi-Fi Settings	
	All Settings	

\*1 Čas lahko prilagodite, preden se uporabi upravljanje porabe. Vsako povečanje bo vplivalo na energetska učinkovitost izdelka. Preden se odločite za kakršno koli spremembo, pomislite na okolje.

\*2 Lahko preverite stanje omrežne povezave in natisnite poročilo. Če imate kakršne koli težave s povezavo, boste s poročilom lažje poiskali rešitev.

\*3 Lahko natisnete podatke o stanju omrežja, da potrdite trenutne nastavitve.

## Izbornik načina Setup

Ink Levels	OK Cartridge Replacement	
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Power Off Timer * <sup>1</sup>	
	Language	
Wi-Fi Settings	Wi-Fi Setup	За више информација, погледajte Mрежни vodič на Internetу.
	Manual Wi-Fi Setup	
	Wi-Fi Connection Check * <sup>2</sup>	
	Confirm Wi-Fi Settings * <sup>3</sup>	
File Sharing Setup	USB	
	Wi-Fi	
Restore Default Settings	Wi-Fi Settings	
	All except Wi-Fi Settings	
	All Settings	

- \*<sup>1</sup> Можете подесити vrijeme prije početka upravljanja napajanjem. Bilo kakvo povećanje će utjecati na energetsку učinkovitost uređaja. Molimo razmislite о okolišu prije bilo kakvih promjena.
- \*<sup>2</sup> Можете provjeriti status mrežne veze i ispisati izvještaj. Ako dođe до било каквог проблема s vezom, ovaj izvještaj pomaže u traženju rješenja.
- \*<sup>3</sup> Можете ispisati list mrežnog statusa за potvrdu trenutnih postavki.

## Мени на режимот Setup

Ink Levels	OK Cartridge Replacement	
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Power Off Timer * <sup>1</sup>	
	Language	
Wi-Fi Settings	Wi-Fi Setup	За повеќе информации, видете во електронското Mрежно упатство.
	Manual Wi-Fi Setup	
	Wi-Fi Connection Check * <sup>2</sup>	
	Confirm Wi-Fi Settings * <sup>3</sup>	
File Sharing Setup	USB	
	Wi-Fi	
Restore Default Settings	Wi-Fi Settings	
	All except Wi-Fi Settings	
	All Settings	

- \*<sup>1</sup> Може да го прилагодите времето пред да се активира штедењето енергија. Секое зголемување ќе влијае врз енергетската ефикасност на производот. Имајте ја предвид животната средина пред да смените нешто.
- \*<sup>2</sup> Може да ја проверите состојбата на мрежното поврзување и да го испечатите извештајот. Ако има проблеми со поврзувањето, извештајот ќе ви помогне да најдете решение.
- \*<sup>3</sup> Може да го испечатите листот за состојба на мрежата за да ги потврдите моменталните поставки.

## Meni režima Setup

Ink Levels	OK	
	Cartridge Replacement	
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Power Off Timer *1	
	Language	
Wi-Fi Settings	Wi-Fi Setup	Za dodatne informacije pogledajte interaktivni Mrežni vodič.
	Manual Wi-Fi Setup	
	Wi-Fi Connection Check *2	
	Confirm Wi-Fi Settings *3	
File Sharing Setup	USB	
	Wi-Fi	
Restore Default Settings	Wi-Fi Settings	
	All except Wi-Fi Settings	
	All Settings	

\*1 Možete podesiti vreme posle koga se primenjuje kontrola potrošnje energije. Svako produživanje vremena će uticati na energetska efikasnost proizvoda. Pre unošenja bilo kakvih izmena razmislite o zaštiti životne sredine.

\*2 Možete proveriti status mrežne veze i odštampati izveštaj. Ako postoji problem sa vezom, izveštaj vam pomaže da pronađete rešenje.

\*3 Možete odštampati stranicu sa podacima o statusu mreže da biste proverili trenutne postavke.

## Sporočila o napaki

### Poruke o pogreškama

### Пораки за грешки

### Poruke o greškama



SL  ➔ 44


HR  ➔ 45


MK  ➔ 46


SR  ➔ 47

SL

Sporočila o napaki	Rešitev
Paper jam.	 ➔ 53, 54
Paper out. Load paper.	Naložite nekaj papirja. Sicer pa število listov ne sme presehati omejitve, ki je določena za vrsto medija, ki ga uporabljate.
Communication error. Connect computer.	Računalnik mora biti pravilno povezan. Če se sporočilo o napaki kljub temu pojavlja, preverite, ali je v računalniku nameščena programska oprema za skeniranje in ali so nastavitve programske opreme pravilne.
Printer error. Turn power off and on again.	Izklopite in nato ponovno vklopite tiskalnik. V tiskalniku ne sme biti ostankov papirja. Če se sporočilo o napaki ponovi, se obrnite na službo za podporo strankam Epson.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson Support.	Pritisnite  za nadaljevanje tiskanja. Sporočilo bo prikazano, dokler ne zamenjate blazinice za črnilo. Obrnite se na službo za podporo Epson, da zamenjate blazinice za črnilo, preden se izteče njihova življenjska doba. Ko se blazinice za črnilo napolnijo, se tiskalnik ustavi, za nadaljevanje tiskanja pa je potrebna podpora Epson.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson Support.	Obrnite se na službo za podporo Epson, da zamenjate blazinice za črnilo.
Operation canceled. No memory card recognized.	Preverite, ali je pomnilniška kartica pravilno vstavljena. Če je pravilno vstavljena, pogledajte, ali gre morda za težavo s kartico, in ponovno poskusite.
Combination of IP address and subnet mask is invalid. See documentation.	Glejte spletni Omrežni vodič.
Recovery Mode	Posodobitev vdelane programske opreme ni uspela. Vdelano programsko opremo boste morali poskusiti ponovno posodobiti. Pripravite kabel USB in za nadaljnja navodila obiščite lokalno Epsonovo spletno mesto.

Poruke o pogreškama	Rješenje
Paper jam.	☐ ➔ 53, 54
Paper out. Load paper.	Umetnite papir. Osim toga, provjerite je li broj listova manji od ograničenja navedenog za medij koji koristite.
Communication error. Connect computer.	Provjerite jeste li ispravno spojili računalo. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, provjerite je li softver za skeniranje instaliran na računalu i jesu li postavke softvera pravilno podešene.
Printer error. Turn power off and on again.	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Provjerite da li je unutar pisača ostao zaglavljn papir. Ukoliko se poruka greške i dalje ispisuje, obratite se Epson podršci.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson Support.	Pritisnite  za nastavak ispisa. Poruka će se prikazivati dok jastučić za tintu ne bude zamijenjen. Kontaktirajte Epson podršku za zamjenu jastučića za tintu prije kraja njihova vijeka trajanja. Kada se jastučići za tintu natope, pisač se zaustavlja i potrebna je Epson podrška kako bi nastavio ispisivati.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson Support.	Kontaktirajte Epson podršku za zamjenu jastučića za tintu.
Operation canceled. No memory card recognized.	Provjerite da li je memorijska kartica ispravno umetnuta. Ako jest, provjerite postoji li nekakav problem s memorijskom karticom i pokušajte ponovno.
Combination of IP address and subnet mask is invalid. See documentation.	Pogledajte Mrežni vodič na Internetu.
Recovery Mode	Osvežavanje firmvera nije uspjelo. Ponovo pokušajte osvežiti firmver. Pripremite USB kabel i posjetite lokalne Epson web stranice za daljnje upute.

Пораки за грешки	Решение
Paper jam.	☐ ➔ 53, 54
Paper out. Load paper.	Ставете хартија. Инаку, проверете бројот на листови да не го надминува ограничувањето за видот хартија што го користите.
Communication error. Connect computer.	Проверете дали компјутерот е правилно поврзан. Ако пораката за грешка сè уште се јавува, проверете дали софтверот за сканирање е инсталиран на компјутерот и дали неговите поставки се правилни.
Printer error. Turn power off and on again.	Исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. Проверете дали сè уште има хартија во печатачот. Ако сè уште се јавува грешката, јавете се на поддршката на Epson.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson Support.	Притиснете  за да продолжите со печатењето. Пораката ќе се прикажува додека не се замени перничето за мастило. Јавете се на поддршката на Epson за замена на перничењата за мастило пред крајот на траењето. Кога перничењата се полни, печатачот запира и потребна е поддршката на Epson за да продолжи печатењето.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson Support.	Јавете се на поддршката на Epson за замена на перничењата за мастило.
Operation canceled. No memory card recognized.	Проверете дали мемориската картичка е вметната правилно. Ако е вметната правилно, проверете дали има проблем со картичката, па обидете се повторно.
Combination of IP address and subnet mask is invalid. See documentation.	Видете во електронското Мрежно упатство.
Recovery Mode	Ажурирањето на фирминиот софтвер не успеало. Ќе треба повторно да се обидете да го ажурирате фирминиот софтвер. Подгответе кабел за USB и посетете го локалниот сајт на Epson за понатамошни упатства.

Poruke o greškama	Rešenje
Paper jam.	☐ ➔ 53, 54
Paper out. Load paper.	Ubacite papir. Takođe, uverite se da broj listova ne prelazi ograničenje definisano za tip medija koji koristite.
Communication error. Connect computer.	Proverite da li je računar pravilno povezan. Ako se poruka o grešci i dalje pojavljuje, proverite da li je na računaru instaliran softver za skeniranje i da li su postavke softvera odgovarajuće.
Printer error. Turn power off and on again.	Isključite štampač i ponovo ga uključite. Uverite se da u štampaču nema papira. Ako se poruka o grešci i dalje javlja, obratite se Epsonovoj podršci.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson Support.	Pritisnite  za nastavak štampanja. Ova poruka će biti prikazana sve dok ne zamenite upijač mastila. Obratite se Epsonovoj podršci da biste zamenili upijače mastila pre kraja njihovog radnog veka. Ako su upijači mastila zasićeni, štampač se zaustavlja i potrebna je podrška Epsona za nastavak štampanja.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson Support.	Za zamenu upijača se obratite podršci Epsona.
Operation canceled. No memory card recognized.	Proverite da li je memorijska kartica pravilno ubačena. Ako jeste, proverite da li postoji neki problem sa karticom i pokušajte ponovo.
Combination of IP address and subnet mask is invalid. See documentation.	Pogledajte Mrežni vodič na Internetu.
Recovery Mode	Ažuriranje firmvera nije uspeo. Moraćete ponovo da pokušate ažuriranje firmvera. Spremite USB kabl a dodatna uputstva potražite na lokalnom Epsonovom internet sajtu.

## Varnostni ukrepi glede črnila

### Mjere opreza s tintom

### Безбедносни мерки за мастилото

### Мере предострожности u vezi sa mastilom



- Za optimalno delovanje glave tiskalnika se porabi nekaj črnila iz vseh kartuša, ne samo med tiskanjem, ampak tudi med vzdrževanjem, npr. pri menjavi kartuše in čiščenju glave tiskalnika.
- Količino črnila najboljšje izkoristite, če kartušo odstranite samo takrat, ko jo lahko zamenjate. Lahko se zgodi, da kartuše z zelo malo črnila po ponovni vstavitvi ne bodo uporabne.
- Epson priporoča uporabo originalnih kartuša Epson. Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila lahko povzroči škodo, ki jo Epsonova garancija ne krije in v določenih primerih povzroči nepravilno delovanje tiskalnika. Podatki o količini neoriginalnega črnila morda niso prikazani.
- Tiskalnika ne puščajte brez vstavljenih kartuša in ga ne izključite med menjavo kartuša. V nasprotnem primeru se lahko preostalo črnilo v tiskalni glavi posuši in tiskanje ne bo možno.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko zapakirana z namenom ohranitve zanesljivosti.
- Drugi izdelki, ki jih ne izdeluje družba Epson, lahko povzročijo škodo, ki jo Epsonove garancije ne krijejo in v določenih primerih povzroči nepravilno delovanje tiskalnika.
- Med polnjenjem črnila tiskalnika ne izklopite. Če polnjenje črnila ni dokončano, tiskanje morda ne bo možno.
- Namestite vse kartuše, sicer tiskanje ne bo možno.



- Da bi se održao optimalan učinak glave pisača, dio tinte se troši iz svih spremnika, ne samo tijekom ispisa, nego i tijekom postupaka održavanja kao što su zamjena spremnika tinte i čišćenje glave pisača.
- Radi maksimalne učinkovitosti uklonite spremnik tinte tek onda kada ste spremni zamijeniti ga novim. Spremnici tinte s niskim stanjem tinte možda neće moći biti korišteni kada se ponovno umetnu.
- Epson preporučuje upotrebu originalnih Epsonovih spremnika tinte. Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može prouzročiti oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim jamstvima i, pod određenim okolnostima, može prouzročiti nepravilan rad pisača. Informacija o razinama tinte koja nije originalna možda neće biti prikazana.
- Nemojte ostavljati pisač s uklonjenim spremnicima tinte ili nemojte isključivati pisač tijekom zamjene spremnika tinte. U suprotnom, preostala tinta u mlaznicama glave pisača će se osušiti i možda nećete moći ispisivati.
- Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.
- Proizvodi koje nije proizveo Epson mogu prouzročiti oštećenja koja nisu obuhvaćena Epsonovim jamstvom, a u određenim slučajevima mogu prouzročiti nepravilan rad pisača.
- Nemojte isključivati pisač tijekom punjenja tinte. Ako punjenje tinte nije dovršeno, možda nećete moći ispisivati.
- Umetnite sve spremnike tinte; u suprotnom nije moguć ispis.





- ❑ За да се одржат оптимални перформанси на главата за печатење, се троши малку мастило од сите касети не само при печатењето, туку и при операциите за одржување, како што се замена на касетите или чистење на главата за печатење.
- ❑ За да го искористите мастилото најефикасно, вадете ги касетите само пред менување. Касетите што се при крај со мастилото не може да се користат повторно.
- ❑ Epson препорачува користење на оригинални касети Epson. Epson не може да ги гарантира квалитетот и исправноста на неоригиналното мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика штета која не ја покрива гаранцијата на Epson, а во одредени услови, може да предизвика и чудно однесување на печатачот. Може да не се прикажат информации за нивоата на неоригиналните мастила.
- ❑ Не оставајте го печатачот со извадени касети со мастило или не исклучувајте го печатачот за време на замената на касетите. Инаку, мастилото преостанато на прскалките на главата ќе се исуши и може да не можете да печатите.
- ❑ Не отворајте го пакувањето на касетата додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.
- ❑ Другите производи кои не се произведени од Epson може да предизвикаат штета која не е опфатена со гаранциите на Epson, и под извесни околности, може да предизвика чудно однесување на печатачот.
- ❑ Не исклучувајте го печатачот за време на менување на мастилото. Ако полнењето со мастило е нецелосно, може да не можете да печатите.
- ❑ Ставете ги сите касети со мастило, инаку не можете да печатите.



- ❑ Radi održanja optimalnog učinka glave za štampanje nešto mastila se troši iz svih kertridža, ne samo tokom štampanja, već i tokom radova na održavanju kao što su замена кертридџа и чистиње главе за штампање.
- ❑ Radi maksimalne efikasnosti mastila, kertridž izvadite tek kada budete spremni da ga zamenite. Kertridži sa potrošenim mastilom se ne mogu koristiti kada se ponovo ubace.
- ❑ Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertridža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivoima mastila možda neće biti prikazane u slučaju neoriginalnog kertridža.
- ❑ Ne ostavljajte štampač da stoji sa izvađenim kertridžima i ne isključujte štampač tokom zamene kertridža. U suprotnom, mastilo koje se nalazi u glavi za štampanje će se osušiti, pa možda nećete moći dalje da štamplate.
- ❑ Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan radi održavanja pouzdanosti.
- ❑ Ostali proizvodi koje nije proizvela kompanija Epson mogu izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima mogu izazvati nepravilan rad štampača.
- ❑ Ne isključujte štampač tokom dopunjavanja mastila. Ako se punjenje mastilom ne završi, možda nećete moći da štamplate.
- ❑ Postavite sve kertridže; u suprotnom ne možete da štamplate.



Zamenjava kartuš s črnilom

Zamjena spremnika tinte

Замена на касетите со мастило

Zamena kertridža



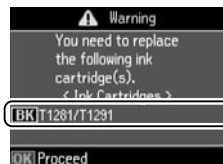
Medtem ko se tiskalna glava premika, se nikoli ne dotikajte kartuš s črnilom.

Nikada nemojte dodirivati spremnike tinte dok se glava pisača miče.

Не допирајте ги касетите со мастило додека се движи главата.

Nikada ne dodirujte kertridže sa mastilom dok se glava za štampanje kreće.

1



OK

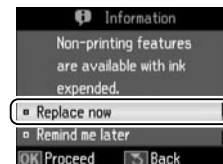
Preverite, katero barvo morate zamenjati.

Provjerite boju za zamjenu.

Проверете која боја треба да се замени.

Označite boju koju zamenjujete.

2



OK

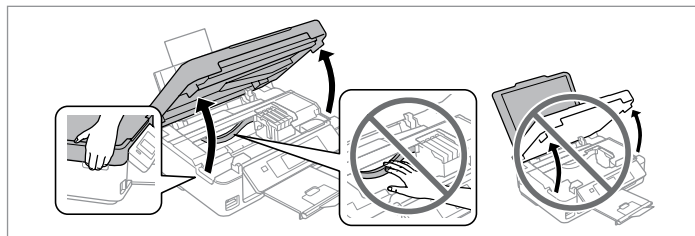
Izberite **Replace now**.

Odaberite **Replace now**.

Одберете **Replace now**.

Izaberite **Replace now**.

3



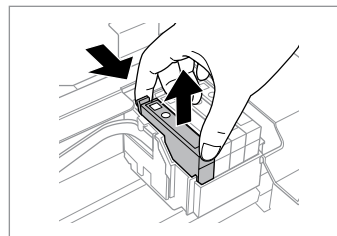
Odprite enoto za skeniranje. Tiskalne glave nikoli ne premikajte z roko.

Otvorite jedinico za skeniranje. Nikada nemojte rukom pomicati glavu pisača.

Otvorite go skanerot. Не движете ја главата за печатење со рака.

Otvorite skener. Nikada rukom ne pomerajte glavu za štampanje.

4



Primite in odstranite.

Stisnite i izvadite.

Притиснете и извадете.

Stegnite i izvadite.

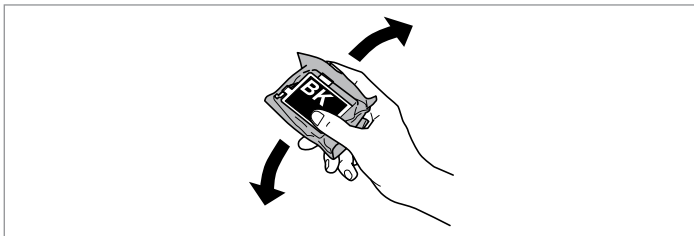


Bodite previdni, da ne zlomite zavihkov na straneh kartuše.

Pažljivo rukujte spremnikom kako ne biste potrgali kukice koje se nalaze s njegove obje strane.

Внимавајте да не ги скршите куките од страните на касетата.

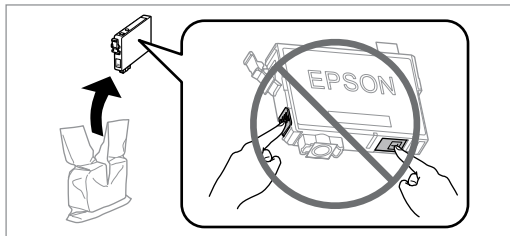
Pazite da ne polomite kukice sa bočne strane kertridža.

**5**

Preťresite samo ČRNA novo kartušo. ❗ Drugih barvnih kartuš ne preťresite. Preťresite samo novi CRNA spremnik. ❗ Nemojte tresti druge spremnike s tintom.

Протресете ја само новата касета ЦРНА. ❗ Не протресувајте ги касетите со други бои.

Protresite samo CRNA novi kertridž. ❗ Nemojte tresti kertridže drugih boja.

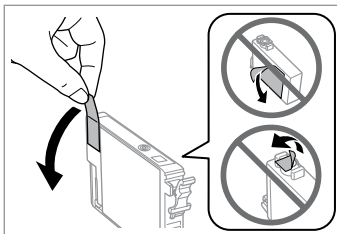
**6**

Novo kartušo(e) vzemite iz embalaže.

Otpakirajte nove spremnik(-e).

Отпакувајте ги новите касети.

Raspakujte novi kertridž(e).

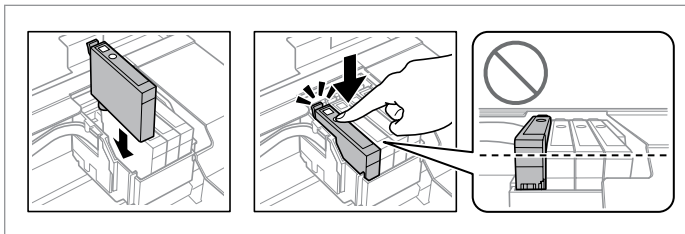
**7**

Odstranite samo rumeni trak.

Uklonite samo žutu traku.

Извадете ја само жолтата лента.

Uklonite samo žutu traku.

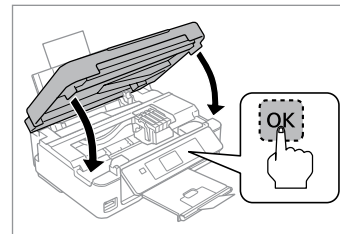
**8**

Vstavite kartušo, da se zaskoči. Vse kartuše morajo biti lepo poravnane.

Umetnite spremnik dok ne začujete klik. Provjerite jesu li svi spremnici poravnati.

Вметнете ја касетата додека да кликне. Внимавајте сите касети да се порамнети.

Ubacite kertridž dok ne klikne. Uverite se da su svi kertridži poravnati.

**9**

Zaprite in začnite polniti črnilo.

Zatvorite i počnite s punjenjem tinte.

Затворете и почнете со полнење на мастилото.

Zatvorite i počnite sa punjenjem mastila.



Če želite kartušo s črnilom zamenjati, preden se izprazni, izberite naslednji element menija in pojdite na korak ③. [**Setup -> Maintenance -> Ink Cartridge Replacement**]

Da biste zamijenili spremnik tinte prije nego se potroši, odaberite sljedeći izbornik i prijedite na korak ③. [**Setup -> Maintenance -> Ink Cartridge Replacement**]

За да замените касета со мастило пред да се потроши, изберете ја следнава ставка од менито и одете на чекорот ③. [**Setup -> Maintenance -> Ink Cartridge Replacement**]

Da biste zamenili kertridž pre nego što se istroši, izaberite sledeću stavku menija pa pređite na korak ③. [**Setup -> Maintenance -> Ink Cartridge Replacement**]



V primeru, da ste morali kartušo zamenjati med kopiranjem, prekinite opravilo kopiranja in pričnite ponovno z nameščanjem originalov. Na ta način boste zagotovili enako kakovost vseh kopij.

Ako ste spremnik tinte morali zamijeniti tijekom kopiranja, obustavite zadatak ispisa i počnite ispočetka od postavljanja izvornika, kako biste bili sigurni u kakvoću ispisa po svršetku punjenja tinte .

Ako ste morale da zamenite kaseta za vreme na kopiraње, за да обезбедите квалитетно копирање по полнењето со мастило, откажете го копирањето и почнете одново од ставањето на оригиналите.

Ako ste tokom kopiranja morali da zamenite neki od kertridža, da biste se uverili u nepromenjen kvalitet otiska nakon dopunjavanja mastila, prekinite posao kopiranja i započnite ga još jednom, počev od postavljanja originala.



Če pride do napake pri prepoznavanju črnila, proverite, ali je kartuša pravilno vstavljena in zataknjena. Če se napaka še vedno pojavlja, odstranite kartušo in jo ponovno vstavite.

Ako dođe do greške u prepoznavanju tinte, pazite da željeni spremnik umetnete čvrsto dok ne začujete klik. Ako se greška i dalje dešava, izvadite spremnik i ponovo ga umetnite.

Ako dojde do greška vo prepoznavaњето мастило, проверете дали односната касета е вметната цврсто додека да кликне. Ако уште доаѓа до грешка, извадете ја касетата и повторно вметнете ја.

Ako dođe do greške sa prepoznavanjem mastila, uverite se da je kertridž o kojem se radi ubačen do kraja. Ako se greška još uvek javlja, izvadite kertridž i ubacite ga ponovo.

Zagodenje papirja  
Zaglavljivanje papira  
Заглавена хартија  
Zaglavljivanje papira

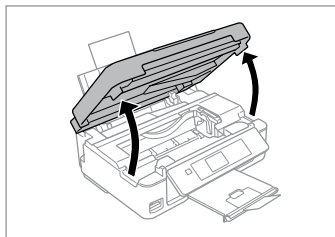
Zastoj papirja – v  
notranjosti 1

Zaglavljivanje papira  
- unutar pisača 1

Заглавена хартија -  
заглавување внатре 1

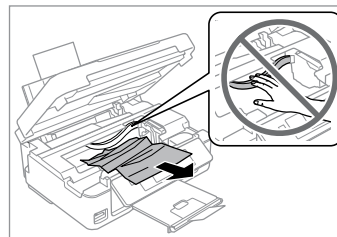
Zaglavljivanje papira  
- zaglavljjen unutra 1

1



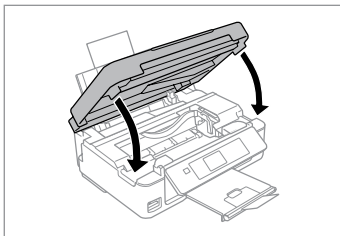
Odprite.  
Otvorite.  
Отворете.  
Otvorite.

2



Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Izvadite.

3



Zaprite.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Zatvorite.

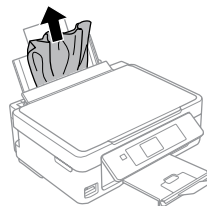


Papir, ki ostane v bližini zadnjega  
podajalnika, previdno izvlecite.

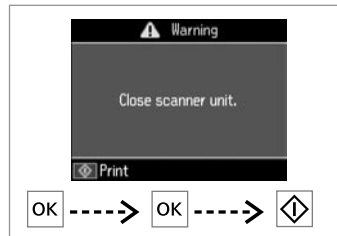
Ako se papir još uvijek nalazi u  
stražnjem ulagaču, pažljivo ga izvucite.

Ako останала хартија кај задниот  
механизам, извличете ја нежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg  
ubacivača, pažljivo ga izvucite.



4



Pritisnite za nadaljevanje tiskanja.  
Pritisnite za nastavak ispisa.  
Притиснете за да продолжите со  
печатењето.  
Pritisnite za nastavak štampanja.

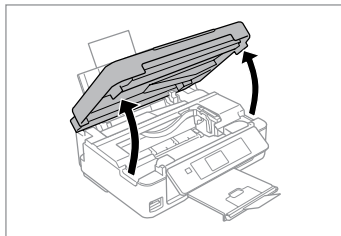
Zastoj papirja – v notranjosti 2

Zaglavljivanje papira - unutar pisača 2

Заглавена хартија - заглавување внатре 2

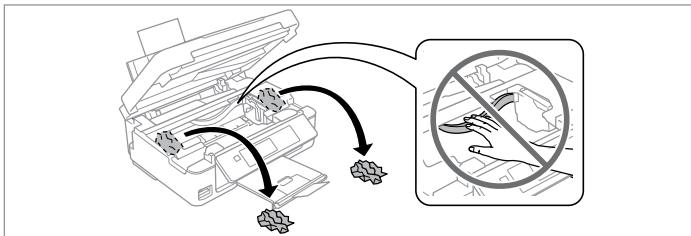
Zaglavljivanje papira - zaglavljen unutra 2

1



Odprite.  
Otvorite.  
Отворете.  
Otvorite.

2



Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Izvadite.

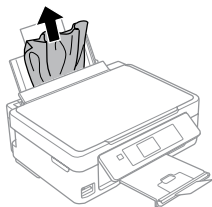


Papir, ki ostane v bližini zadnjega podajalnika, previdno izvlecite.

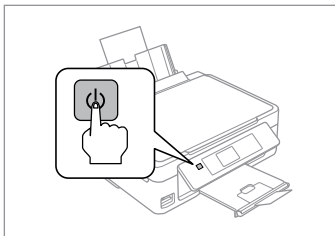
Ako se papir još uvijek nalazi u stražnjem ulagaču, pažljivo ga izvucite.

Ako останала хартија кај задниот механизам, извлекете ја нежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg ubacivača, pažljivo ga izvucite.

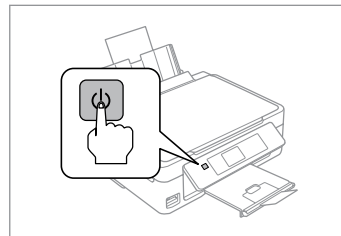


3



Izklopite.  
Isključite uređaj.  
Исклучете.  
Isključite.

4



Vključite.  
Uključite uređaj.  
Вклучете.  
Uključite.

## Težave s kakovostjo tiskanja/postavitvijo tiska

### Problemi s kakvočom ispisa/izgledom

Проблеми со квалитетот/изгледот на печатењето

Problemi sa kвалитетom/izgledom otiska



Vzorec prave slike

Uzorak ispravne slike

Вака треба да изгледа сликата





Primer odgovarajuće slike

Poglejte, za katero težavo gre, in poskusite rešitve po številčnem vrstnem redu. Za nadaljnje informacije glejte Navodila za uporabo na internetu.

Potvrdite problem i pokušajte rješenja po redu brojeva. Za dodatne informacije pogledajte online Korisnički vodič.

Потврдете го проблемот и пробajte ги решенијата по дадениот редослед. За повеќе информации, видете во електронското Упатство за корисникот.

Utvrđite problem i isprobajte rešenja po numeričkom redosledu. Za dodatne informacije pogledajte elektronski Korisnički vodič.

Težave/Problemi/Проблеми/Problemi	Rešitve/Rješenja/Решенија/Rešenja
 <p>Proge (pojavljajo se tanke črte). Trake (pojavljaju se tanke linije). Линии (се појавуваат тенки линии). Pruge (pojavljaju se tanke linije).</p>	<p><b>1 2 3 4 5 6 8</b></p>
 <p>Nejasna, zrnata ali razmazana. Zamućen, zrnat ili zamrljan ispis. Нејасно, зрнесто или размачкано. Mutna, zrnasta ili umrljana.</p>	<p><b>1 2 3 4 5 7</b></p>
 <p>Barve so zbledele, napačne ali jih ni. Boje su blijede, nepravilne ili nedostaju. Боите се бледи, неправилни или недостигаат. Boje su blede, netačne ili nedostaju.</p>	<p><b>1 2 3 4 7</b></p>
 <p>Velikost ali postavitev slike je napačna. Veličina ili položaj slike nisu pravilni. Неправилна големина или положба на сликата. Veličina ili položaj slike je neispravan.</p>	<p><b>9 10 11 12</b></p>

SL  → 56

HR  → 56

MK  → 57

SR  → 57

Rešitve	
1	Preverite, ali ste v vsakem meniju <b>Print Settings</b> izbrali ustrezno vrsto papirja.
2	Prepričajte se, ali je stran za tiskanje (svetlejša ali svetleča stran) papirja obrnjena v pravo smer. ☐ ➔ 15
3	Očistite tiskalno glavo. ☐ ➔ 37
4	Poravnajte tiskalno glavo iz <b>Maintenance</b> v meniju <b>Setup</b> na zaslonu LCD. Če se kakovost ne izboljša, poskusite poravnati s programom gonilnika tiskalnika. Za poravnavo tiskalne glave glejte <b>Navodila za uporabo</b> na internetu.
5	Notranjost tiskalnika očistite tako, da naredite kopijo, ne da bi na steklo za dokumente namestili dokument. Za nadaljnje informacije glejte <b>Navodila za uporabo</b> na internetu.
6	Za najboljše rezultate tiskanja, kartušo s črnilom porabite v šestih mesecih po odprtju.
7	Uporabljajte originalne kartuše Epson in s strani družbe Epson priporočen papir.
8	Če se na kopiji pojavi vzorec moiré (prečno črtkanje), spremenite nastavev <b>Reduce/Enlarge</b> ali spremenite položaj izvirnika.
9	Preverite, ali ste izbrali ustrezno nastavev za <b>Paper Size, Layout in Reduce/Enlarge</b> v vsakem meniju <b>Print Settings</b> za vstavljeni papir.
10	Prepričajte se, da ste vstavili papir (☐ ➔ 15) in pravilno namestili izvornik.
11	Če so robovi kopije ali fotografije odrezani, izvornik premaknite nekoliko stran od robu.
12	Očistite steklo za dokumente. Glejte <b>Navodila za uporabo</b> na internetu.

Rješenja	
1	Provjerite jeste li odabrali ispravnu vrstu papira u svakom izborniku <b>Print Settings</b> .
2	Provjerite je li strana papira za ispis (bjelja ili sjajnija strana) okrenuta u pravom smjeru. ☐ ➔ 15
3	Očistite glavu pisača. ☐ ➔ 37
4	Poravnajte glavu pisača iz stavke <b>Maintenance</b> u izborniku <b>Setup</b> na LCD ploči. Ako se kakvoća ne poboljša, pokušajte poravnavanje pomoću upravljačkog programa pisača. Na Internetu pogledajte <b>Korisnički vodič</b> kako biste poravnali glavu pisača.
5	Kako biste očistili unutrašnjost pisača, napravite kopiju bez postavljanja dokumenta na staklo za dokumente. Za dodatne informacije, pogledajte internetski <b>Korisnički vodič</b> .
6	Za najbolje rezultate, upotrijebite spremnike tinte unutar šest mjeseci od otvaranja pakiranja.
7	Nastojte koristiti originalne Epsonove spremnike tinte i papire koje preporučuje Epson.
8	Ako se na kopiji pojavi mrežasti uzorak, promijenite postavku <b>Reduce/Enlarge</b> ili položaj originala.
9	Provjerite jeste li odabrali ispravnu postavku za <b>Paper Size, Layout i Reduce/Enlarge</b> u svakom izborniku <b>Print Settings</b> za umetnuti papir.
10	Provjerite jeste li ispravno umetnuli papir (☐ ➔ 15) i postavili original.
11	Ako su robovi kopije ili fotografije odrezani, odmaknite izvornik neznatno od kuta.
12	Očistite staklo za dokumente. Na Internetu pogledajte svoj <b>Korisnički vodič</b> .



Решенија	
1	Внимавајте да го изберете правилниот вид хартија во секое мени <b>Print Settings</b> .
2	Проверете дали страната за печатење (белата или посјајна страна) е ставена правилно. ☐ ➔ 15
3	Исчистете ја главата за печатење. ☐ ➔ 37
4	Порамнете ја главата за печатење од <b>Maintenance</b> во мениот <b>Setup</b> на LCD-екранот. Ако квалитетот не се подобри, порамнете ја со драјверот. Видете во електронското <b>Упатство за корисникот</b> за порамнување на главата.
5	За да ја исчистите внатрешноста на печатачот, направете копија без ставање документ на стаклото за документи. За повеќе информации, видете во електронското <b>Упатство за корисникот</b> .
6	Користете ја касетата со мастило најмногу шест месеци по отворање на пакувањето за најдобри резултати.
7	Користете само оригинални касети и хартија што ги препорачува Epson.
8	Ако на копијата се јавува шара „моар“ (преплетени линии), сменете ги поставките за зумирање <b>Reduce/Enlarge</b> или поместете го оригиналот.
9	Внимавајте да ги изберете правилните поставки за <b>Paper Size, Layout</b> и <b>Reduce/Enlarge</b> во секое мени <b>Print Settings</b> за ставената хартија.
10	Внимавајте да сте ја ставиле хартијата (☐ ➔ 15) и сте го ставиле оригиналот правилно.
11	Ако рабовите на копијата или фотографијата се отсечени, поместете го малку оригиналот од аголот.
12	Исчистете го стаклото за документи. Видете во електронското <b>Упатство за корисникот</b> .

Rešenja	
1	Povedite računa da odaberete odgovarajući tip papira u svakom od menija <b>Print Settings</b> .
2	Uverite se da je strana na kojoj se štampa (belja ili sjajnija strana) okrenuta kako treba. ☐ ➔ 15
3	Očistite glavu za štampanje. ☐ ➔ 37
4	Poravnajte glavu za štampanje u opciji <b>Maintenance</b> u meniju <b>Setup</b> na LCD ekranu. Ako se kvalitet ne popravi, probajte da je poravnate pomoću programa za konfigurisanje drajvera štampača. Za poravnavanje glave za štampanje pogledajte elektronski <b>Korisnički vodič</b> .
5	Da biste očistili unutrašnjost štampača napravite kopiju ne stavljajući nikakav dokument na ploču za dokumente. Za dodatne informacije pogledajte elektronski <b>Korisnički vodič</b> .
6	Da biste postigli najbolje rezultate, kertridž iskoristite u roku od šest meseci od otvaranja pakovanja.
7	Trudite se da koristite originalne Epson kertridže i papir preporučen od strane kompanije Epson.
8	Ako se na kopiji pojavi moiré (unakrsne pruge), promenite podešavanje <b>Reduce/Enlarge</b> ili pomerite originalni dokument.
9	Budite sigurni da ste odabrali odgovarajuća podešavanja za <b>Paper Size, Layout, i Reduce/Enlarge</b> u svakom od menija <b>Print Settings</b> za ubačeni papir.
10	Budite sigurni da ste ubacili papir (☐ ➔ 15) i pravilno postavili originalni dokument.
11	Ako se dešava da ivice kopije ili fotografije budu odsečene, malo odmaknite originalni dokument od ugla.
12	Očistite ploču za dokumente. Pogledajte elektronski <b>Korisnički vodič</b> .

Epsonova služba za  
podporo

Epson podrška

Поддршка на Epson

Epsonova služba za  
podršku korisnika

<http://support.epson.net/>

Če potrebujete dodatno pomoč, obiščite navedeno spletno mesto Epsonove službe za podporo. Lahko pa se obrnete tudi na Epsonovo službo za podporo na vašem območju, ki je navedena na garancijskem listu ali spletnih Navodila za uporabo. Če teh podatkov ne najdete, pokličite prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

Ako trebate daljnju pomoć, posjetite Epsonovo web sjedište za pomoć prikazano gore. Ili se obratite Epson podršci za Vaše područje navedeno u jamstvenoj kartici ili pogledajte Korisnički vodič na Internetu. Ako niste pronašli odgovarajuću informaciju, kontaktirajte prodavača kod kojega ste kupiti proizvod.

Ако ви треба понатамошна помош, посетете го сајтот на поддршката на Epson прикажан погоре. Или контактирајте со поддршката на Epson за вашето подрачје наведена на гаранциската карта или во електронското Упатство за корисникот. Ако не ги најдете таму, јавете се на продавачот од којшто сте го купиле производот.

Ako vam je potrebna dodatna pomoć, posetite gore navedenu web stranicu Epsonove službe za podršku korisnika. Ili se obratite Epson službi za podršku korisnika za vaše tržište navedeno u garantnom listu ili elektronskom Korisnički vodiču. Ako ih tamo ne nađete, kontaktirajte distributera od koga ste kupili proizvod.



Podatki o seznamih klicev za nastavitve faksa in/ali omrežja so lahko shranjene v pomnilniku izdelka. Podatki in/ali nastavitve se lahko zaradi okvare ali popravila izdelka izgubijo. Epson ne odgovarja za izgubo kakšnih koli podatkov, za varnostno kopiranje ali obnavljanje podatkov in/ali nastavitvev, niti u obdobju veljavnosti garancije. Priporočamo vam, da sami delate varnostne kopije ali zapiske.

Podaci o popisu poziva za postavke faksa i/ili mreže mogu biti pohranjeni u memoriji uređaja. Podaci i/ili postavke se mogu izgubiti kao posljedica kvara ili popravka uređaja. Epson ne preuzima nikakvu odgovornost za gubitak podataka, niti za izradu sigurnosne kopije podataka i/ili postavki, čak ni tijekom jamstvenog roka. Preporučamo izradu vlastite sigurnosne kopije podataka ili bilježenje podataka.

Податоците за листата за бирање за факс и/или мрежните поставки може да се сочувани во меморијата на производот. При дефект или поправање на производот, податоците и/или поставките може да се изгубат. Epson не одговара за губење податоци, за правење резервни копии или спасување податоци и/или поставки дури и во гарантниот период. Препорачуваме самите да си направите резервна копија на податоците или да ги запишете.

Podaci o brojevima faksa i/ili podešavanjima mreže mogu biti smešteni u memoriji proizvoda. Podaci i/ili podešavanja se mogu izgubiti usled kvara ili popravke proizvoda. Epson neće biti odgovoran za gubitak bilo kojih podataka, rezervnih kopija ili podataka za oporavak i/ili podešavanja ni tokom perioda važenja garancije. Preporučujemo da napravite svoje rezervne kopije podataka ili da pišete beleške.